

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

BUDGET

du Ministère des Travaux Publics
et de la Reconstruction
pour l'exercice 1956.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1956, afférentes au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2,112,889,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2,000,000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office Central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 5,000,000 de francs.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken
en van Wederopbouw
voor het dienstjaar 1956.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw, zijn kredieten geopend die de som van 2,112,889,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 2,000,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 5,000,000 frank.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service social, chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 8 du budget du Département.

Art. 3.

Le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

Gezien het dringend karakter van de te voorziene uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag de 500.000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verrechtvaardigd worden, aan de boekhouder van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven voorzien op artikel 8 van de begroting van het Departement.

Art. 3.

De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw wordt gemachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes en vissersboeien te innen.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Travaux Publics
et de la Reconstruction,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Openbare Werken
en Wederopbouw,*

O. VANAUDENHOVE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

TABLEAU

—

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1956.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956 — <i>Dienstjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1,235
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	131,744	
	2. Administration des Routes	223,269	
	3. Administration des Voies Hydrauliques	150,087	
	4. Administration des Bâtiments	63,735	
	5. Administration de l'Urbanisme	24,418	
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	1,276	
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	3,527	
	8. Reconstruction	237,620	
			835,676
4	.....	»	»
5	.....	»	»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	12,542	
	2. Services extérieurs	1,175	
			13,717
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	10,095	
	2. Services extérieurs	26,642	
			36,737
8	Allocations et dépenses de service social		5,859
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	Total pour le § 1		893,649

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
		EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1,468	1,413	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Bestuur der Wegen.	
		3. Bestuur der Waterwegen.	
		4. Bestuur der Gebouwen.	
		5. Bestuur van de Stedebouw.	
		6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
		7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
		8. Wederopbouw.	
849,373	859,429	.....	4
»	»	.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
14,545	12,818	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
43,372.5	30,970		
5,786	4,585	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
914,969.5	909,640	Totaal voor § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1956.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956 — <i>Dienstjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers au département	4,626	
	2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire et Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand)	10,400	
	3. Locations et impositions pour les divers départements (y compris le logement de l'Office International des Réfugiés)	97,500	
			112,526
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Gros entretien des immeubles affectés à des services administratifs de l'Etat :		
	1. Administration centrale	10,522	
	2. Services extérieurs	12,680	
	3. Gestion du Résidence Palace	2,300	
	4. Autres départements	12,500	
			38,002
11	Publications effectuées par le Département		700
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	12,070	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	10,360	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	2,330	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	2,366	
	5. Habillement	1,030	
	6. Produits d'entretien	323	
			28,479
13	Achat et utilisation de bicyclettes et de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	200	
	2. Mis à la disposition des Services du Département	11,832	
			12,032
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	6,660	
	2. Services extérieurs	16,910	
			23,570
15	Dépenses de formation professionnelle		50
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs) :		
	1. Indemnités à des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, de décisions, etc.	815	
	2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (amendes, dommages et intérêts)	4,000	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
109,228.2	101,420	1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace bezet door niet tot het departement behorende diensten. 2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis en Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent). 3. Huur en belastingen voor de verschillende departementen (met inbegrip van de huisvesting van de Nationale Dienst der Vluchtelingen).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Groot onderhoud der gebouwen dienende voor administratieve diensten van de Staat :	10
46,023	42,713	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Beheer van het « Résidence Palace ». 4. Andere departementen.	
685	685	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureelmachines : aanschaffen, huren. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren. 5. Kleding. 6. Onderhoudsproducten.	
30,007	28,726	Aankoop en gebruik van fietsen en motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van de Diensten van het Departement.	
12,066	8,673	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
		1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
22,094	22,197	Uitgaven voor beroepsscholing	15
50	35	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren) :	16
		1. Vergoedingen aan de leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, beslissingen, enz. 2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door zijn organen en aangestelden (geldboeten, schadevergoedingen en interesten).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1956.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956 — <i>Dienstjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
16	3. Frais de justice. — Honoraires et débours des avocats de cassation, avoués, experts, huissiers, notaires; frais de greffe, d'enregistrement sur minute et expédition des jugements et arrêts, et généralement tous frais quelconques consécutifs à des instances judiciaires. — Versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers	1.500	6.315
17	Dépenses diverses d'administration		5
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		530
19	Autres dépenses exceptionnelles		»
	Total pour le § 2		222,209
	Total pour le chapitre premier		1,115,858 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Subside à l'Office de la Navigation pour permettre à cet établissement de se couvrir des frais résultant de la mission dont il est chargé par l'arrêté du Régent du 23 novembre 1949, portant sur l'étude, la préparation et la coordination de certaines mesures relatives à l'aménagement des régions situées en aval de Liège et le long du canal Albert entre Liège et Anvers	50	50
21	.....		
22	.....		
23	.....		
24	Subventions diverses :		
	1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.) (<i>y compris les créances arriérées</i>)	3,500	
	2. Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (6 ^e crédit)	1,000	
	3. Subvention pour l'érection du monument national de la Lys	1,600	
			6,100
25			»
	Total pour le chapitre II		6,150 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, parcs publics, squares, plantations, services des régies des routes. — Entretien en régie, achat et entretien de mobilier, matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Frais de toute nature des services des régies y compris l'équipement du personnel. — Organisation du trafic routier	368,000	
	2. Palais, hôtels, monuments et autres bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui et non affectés aux services administratifs	147,000	
	3. Mise en état des habitations royales	3,000	
	4. Restauration intérieure et renouvellement du mobilier des Palais Royaux. — Allocation extraordinaire à mettre à la disposition de la Liste civile	5,000	
	5. Canaux, rivières, polders, plantations, passages d'eau et dépendances	352,000	
	6. Ports, côte, phares, fanaux, parcs, avenues, plantations, passages d'eau et dépendances	108,000	
	7. Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946, concernant l'urbanisation. — Travaux exécutés pour compte de tiers	75	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)			
7,725	7,594	3. Gerechtskosten. — Erelonen en voorschotten der advokaten van verbreking, pleitbezorgers, deskundigen, deurwaarders, notarissen; griffie- en registratiekosten op minute of op expeditie der vonnissen en arresten en, over het algemeen, gelijk welke kosten ingevolge gerechtelijke gedingen. — Rechtstreekse storting van voorschotten aan de advokaten, de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders.		16
25	4	Diverse bestuursuitgaven		17
1,399	870	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.		18
»	»	Andere uitzonderingsuitgaven		19
229,302.2	212,917	Totaal voor § 2.		
1,144,271.7 =====	1,122,557 =====	Totaal voor het eerste hoofdstuk.		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.		
		Toelagen van economische aard:		20
50	»	1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart om deze instelling toe te laten de kosten te dekken die voortspruiten uit de opdracht waarmee zij belast is ingevolge het besluit van de Regent van 23 November 1949, betreffende de studie, de voorbereiding en de coördinatie van zekere maatregelen in verband met de geschiktmaking van de streken gelegen beneden Luik en langs het Albertkanaal tussen Luik en Antwerpen.		
		.....		21
		.....		22
		.....		23
		Diverse toelagen:		24
10,000	8,200	1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven van oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.) (de achterstallige schuldvorderingen inbegrepen).		
»	400	2. Toelage voor de wederopbouw van de IJzertoren (6 ^e krediet).		
		3. Toelage voor het oprichten van het Nationaal Monument aan de Leie.		
		.....		25
10,050 =====	8,600 =====	Totaal voor hoofdstuk II.		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.		
		Lopende werken:		26
		1. Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, signalisatie, openbare parken, squares, aanplantingen, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie, aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit. — Allerhande kosten van de regiediensten, met inbegrip van uitrusting van het personeel. — Organisatie van het wegverkeer.		
		2. Paleizen, hotels, monumenten en andere gebouwen behorende tot of gehuurd door de Staat die niet gebruikt worden door de bestuursdiensten.		
		3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.		
		4. Binnenrestaurant en vernieuwing van het meubilair van de Koninklijke Paleizen. — Buitengewone toelage ter beschikking van de Civiele Lijst te stellen.		
		5. Kanalen, rivieren, polders, beplantingen, veren en aanhorigheden.		
		6. Havens, kust, vuurtorens, bakens, parken, lanen, beplantingen, veren en aanhorigheden.		
		7. Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van het wetsbesluit van 2 December 1946, omtrent de stedebouw. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1956.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956. — Dienstjaar 1956	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
26	8. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés. — Aménagement, gros entretien et réparation des baraquements, abris, étables. — Location et achat des terrains d'assiette. — Démontage, transport et remontage des pavillons. — Démolition des baraquements. — Remise des terrains d'assiette dans leur état primitif. — Frais d'actes. — Frais d'expertise. — Indemnités pour perte de jouissance et pour dégâts. — Frais divers. — Frais de location et d'aménagement des centres d'hébergement pour ouvriers. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article)	1,430	984,505
27	Total pour le chapitre III		» 984,505 =====
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. Dépenses courantes :		
	1. Laboratoire hydraulique d'Anvers. — Achat de matériel, matériaux et fournitures	1,500	
	2. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger	450	
	3. Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	720	
	4. Service de Topographie et de Photogrammétrie. — Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions	400	
	5. Services d'exploitation des voies navigables. — Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche	60	
	6. Frais de représentation, de réception, de cérémonie. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature	15	
	7. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux témoins, convoqués en audience, par les directeurs provinciaux et les commissions d'appel des dommages de guerre	10	
	8. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à usage des sinistrés, etc. (y compris les créances antérieures). — Frais de remise en état des immeubles.	25	
	9. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages aux biens privés causés par la catastrophe de Tessenderlo (loi du 13 juillet 1951) Les fonds nécessaires aux paiements peuvent être avancés à la Caisse Autonome des dommages de guerre. La justification des paiements s'effectuera sur production du relevé des paiements exécutés. Le solde non utilisé du crédit peut être reporté à l'exercice suivant.	2,000	
	10. Indemnités de toute nature allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921 (Après la clôture de l'exercice 1955, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des décisions ou transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1 ^{er} janvier 1956 pourront être imputées sur ce crédit.) Honoraires et débours pour toutes affaires traitées par l'ancien Office de liquidation des Dommages de guerre, y compris ceux se rapportant aux exercices antérieurs.	50	
	11. Affiliation à divers organismes	106	
			5,336
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Achat de matériel pour les ateliers d'impression et pour le microfilmage	890	
	2. Achat d'exemplaires du Règlement général de la Navigation	150	
			1,040
	Total pour le chapitre IV		6,376
	Total pour le budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction		2,112,889 =====

PAR LE ROI :

Le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction,
O. VANAUDENHOVE.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
545.400	952.975	8. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen. — Inrichting, groot onderhoud en herstel der barakken, schuilplaatsen, stallen. — Huren en aankopen van terreinen. — Afbraak, vervoer en herinrichting der paviljoenen. — Sloping der barakken. — Terugbrengen der terreinen in hun oorspronkelijke toestand. — Aktenkosten. — Expertisekosten. — Vergoedingen voor verlies van het vruchtgebruik en voor verwoestingen. — Allerhande kosten. — Kosten voor huur en inrichting der herbergingscentra voor arbeiders. (De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit artikel mogen aangerekend worden.)	26
»	»		27
545.400 =====	952.975 =====	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
		1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen. — Aankoop van materieel, materialen en leveringen.	
		2. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland.	
		3. Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethoden, vervoer, enz.	
		4. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie. — Huur- en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen.	
		5. Exploitatiedienst der scheepvaartwegen. — Vervaardigen van nummerplaten voor bootjes en vissersboeien.	
		6. Representatie-, receptie- en ceremoniecosten. — Inrichten van tentoonstellingen, conferenties, wedstrijden. — Staatstussenkost in de kosten voor het inrichten van vaderlands-lievende betogingen. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	
		7. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan getuigen, die opgeroepen werden, door de provinciale directeurs en door beroepscommissies voor oorlogsschade.	
		8. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebuik der geteisterden, enz. (met inbegrip der schuldvorderingen van vorige dienstjaren). — Kosten voor herstelling der gebouwen.	
		9. Tussenkost van de Staat in de herstelling van de oorlogsschade aan private goederen veroorzaakt door de ramp van Tessenderlo (wet van 13 Juli 1951). De voor de uitbetalingen vereiste gelden kunnen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade voorgeschoten worden. De verantwoording van deze uitgaven geschiedt tegen overlegging van de staat der uitgevoerde betalingen. Het niet gebruikte kredietsaldo kan op het volgende dienstjaar overgedragen worden.	
		10. Vergoedingen van alle aard toegekend aan de rechthebbenden op oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921. (Na afsluiting van het dienstjaar 1955 zullen op dit krediet mogen aangerekend worden de sommen vereffend of nog te betalen op de vergoedingen toegestaan bij vonnissen uitgesproken of beslissingen of dadingen goedgekeurd vóór 1 Januari 1956.) Erelonen en buitsschotten voor zaken afgehandeld door de gewezen Dienst voor Vereffening der Oorlogsschade, met inbegrip van deze betreffende de vorige dienstjaren.	
5.822.7	4.612	11. Toetreding tot verschillende organismen.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
		1. Aankoop van materieel voor de drukkerijwerkplaats en voor de microfilmage.	
960	»	2. Aankoop van exemplaren van het Algemeen Scheepvaartreglement.	
6.782.7	4.612		
1.706.504.4 =====	2.088.744 =====	Totaal voor hoofdstuk IV.	
		Totaal voor de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,
O. VANAUDENHOVE.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 September 1955.

BAUDOUIN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Article premier. — *Traitement et frais de représentation du Ministre* : 425,000 francs.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 1,235,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Eerste artikel. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* 425,000 frank.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 1,235,000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

DÉSIGNATION DES GRADES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnités de Cabinet — Kabinets- vergoedingen	AANDUIDING DER GRADEN
1 Chef de Cabinet fr.	—	57,600	1 Kabinetshoofd.
1 Conseiller	—	40,800	1 Adviseur.
1 Chef de Cabinet adjoint	—	43,200	1 Adjunct-Kabinetshoofd.
1 Secrétaire de Cabinet	—	28,800	1 Kabinetssecretaris.
3 Attachés de Cabinet	—	64,800	3 Kabinetsattachés
1 Chargé de mission	147,600	—	1 Zendingsgelastigde
1 Secrétaire particulier	—	21,600	1 Particulier secretaris.
44 Personnel administratif	134,000	570,240	44 Administratief personeel
2 Chauffeurs	—	61,820	2 Autobestuurders
—	—	—	—
55 fr.	281,600	888,860	55
Augmentation de 5 % fr.	14,560	—	Verhoging met 5 %.
Diverses allocations et indemnités et O.N.S.S.	49,980	—	Allerhande toelagen en vergoedingen en R.M.Z.
Fr.	346,140	888,860	
	1,235,000		

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Administration centrale fr.	131,744,000
(Voir tableau en annexe.)	
3-2. Administration des Routes fr.	223,269,000
(Voir tableau en annexe.)	
3-3. Administration des Voies Hydrauliques fr.	150,087,000
(Voir tableau en annexe.)	
3-4. Administration des Bâtiments fr.	63,735,000
(Voir tableau en annexe.)	
3-5. Administration de l'Urbanisme	24,418,000
(Voir tableau en annexe.)	
3-6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat fr.	1,276,000
(Voir tableau en annexe.)	

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Hoofdbestuur fr.	131,744,000
(Zie bijgaande tabel.)	
3-2. Bestuur der Wegen fr.	223,269,000
(Zie bijgaande tabel.)	
3-3. Bestuur der Waterwegen fr.	150,087,000
(Zie bijgaande tabel.)	
3-4. Bestuur der Gebouwen fr.	63,735,000
(Zie bijgaande tabel.)	
3-5. Bestuur van de Stedebouw fr.	24,418,000
(Zie bijgaande tabel.)	
3-6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica fr.	1,276,000
(Zie bijgaande tabel.)	

3-7. Agents détachés à l'Office de la Navigation ... fr. 3,527,000

(Voir tableau en annexe.)

3-8. Reconstruction ... fr. 237,620,000

(Voir tableau en annexe.)

3-7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart ... fr. 3,527,000

(Zie bijgaande tabel.)

3-8. Wederopbouw ... fr. 237,620,000

(Zie bijgaande tabel.)

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Administration Centrale <i>Hoofdbestuur</i>			Administration des Routes <i>Bestuur der Wegen</i>			Administration des Voies Hydrauliques <i>Bestuur der Waterwegen</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i> ...	1,420	1,319	131,640	3,323	2,717	223,211	2,135	1,615	149,961
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> ...	—	—	104	—	—	58	—	—	126
	1,420	1,319	131,744	3,323	2,717	223,269	2,135	1,615	150,087
	Administration des Bâtiments <i>Bestuur der Gebouwen</i>			Administration de l'Urbanisme <i>Bestuur van de Stedebouw</i>			Institut Géotechnique de l'État <i>Geotechnisch Instituut van de Staat</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i> ...	724	636	63,413	313	232	24,372	—	8	1,264
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> ...	—	—	322	—	—	46	—	—	12
	724	636	63,735	313	232	24,418	—	8	1,276
	Office de la Navigation <i>Dienst der Scheepvaart</i>			Reconstruction <i>Wederopbouw</i>			TOTAUX <i>TOTALEN</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i> ...	—	32	3,527	—	—	—	7,915	6,559	597,388
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ...	—	—	—	3,029	2,668	237,619	3,029	2,668	237,619
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> ...	—	—	—	—	—	1	—	—	669
	—	32	3,527	3,029	2,668	237,620	10,944	9,227	835,676

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

6-1. Administration centrale	fr.	12,542,000
6-2. Services extérieurs	fr.	1,175,000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

6-1. Hoofdbestuur	fr.	12,542,000
6-2. Buitendiensten	fr.	1,175,000

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1. Administration centrale — Hoofdbestuur	Litt. 2. Services extérieurs — Buitendiensten	AARD DER UITGAVEN
1. Honoraires des avocats du Département	905,000	—	1. Erelonen van advokaten van het Departement.
2. Honoraires des médecins	—	—	2. Erelonen van geneesheren.
3. Rétribution de services rendus par des experts et architectes, aux Administrations des Ponts et Chaussées et des Bâtiments.	10,202,000	—	3. Bezoldiging van de diensten die door deskundigen en architecten bewezen worden aan het Bestuur van Bruggen en Wegen en van de Gebouwen.
4. Travaux de dactylographie exécutés par des personnes étrangères à l'Administration.	400,000	—	4. Machineschrijfwerk uitgevoerd door niet tot het Bestuur behorende personen.
5. Observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des personnes étrangères à l'Administration.	—	150,000	5. Pluviometrische, limnigraphische en maregraphische waarnemingen gedaan door niet tot de Administratie behorende personen.
6. Honoraires des membres du Conseil technique de l'Administration de l'Urbanisme.	520,000	—	6. Erelonen van de leden van de Technische Raad van het Bestuur van de Stedebouw.
7. Autres prestations de tiers	435,000	25,000	7. Andere prestaties van derden.
8. Honoraires à payer à l'expert tailleur de l'O.C.F.	60,000	—	8. Erelonen te betalen aan de expert-kleermaker van het C.B.B.
9. Honoraires à payer à la Commission des Tissus (expertises).	20,000	—	9. Erelonen te betalen aan de Commissie van de Manufacturen (expertisen).
10. Honoraires des experts chargés de l'évaluation, pour compte de l'Administration de la Reconstruction, des dommages de guerre aux biens privés, d'un caractère spécial.	—	650,000	10. Erelonen aan deskundigen belast met de raming, voor rekening van het Bestuur van Wederopbouw, van de oorlogsschade aan private goederen van bijzondere aard.
11. Honoraires dus aux assesseurs, techniciens des commissions d'appel des dommages de guerre aux biens privés, y compris les frais de route et de séjour	—	350,000	11. Erelonen verschuldigd aan de bijzitters-technici van de commissies van beroep inzake oorlogsschade aan private goederen, met inbegrip van de reis- en verblijfkosten.
Totaux fr.	12,542,000	1,175,000	Totalen.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

7-1. Administration centrale fr. 10,095,000
7-2. Services extérieurs fr. 26,642,000

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

7-1. Hoofdbestuur fr. 10,095,000
7-2. Buitendiensten fr. 26,642,000

NATURE DES DÉPENSES AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale Littera 1 Hoofdbestuur	Littera 2 — Littera 2 SERVICES EXTÉRIEURS. — BUITENDIENSTEN				
		Routes Wegen	Voies hydrauliques Waterwegen	Bâtiments Gebouwen	Urbanisme Stedebouw	Reconstruction Wederopbouw
1. Jetons de présence alloués au magistrat présidant la Commission d'agrégation des entrepreneurs. — <i>Presentiegelden verleend aan de magistraat die de Commissie voor erkenning der aannemers voorziet</i> fr.	13,000	—	—	—	—	—
2. Jetons de présence alloués aux magistrats-présidents des Chambres départementales de recours. — <i>Presentiegelden verleend aan de magistraat-voorzitters van de Departementale Raden van Beroep</i>	8,500	—	—	—	—	—
3. Indemnités, jetons de présence pour participation à d'autres commissions. — <i>Vergoedingen, presentiegelden, voor deelneming aan andere Commissies.</i>	110,000	—	—	—	—	2,417,000
4. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. — <i>Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, van leidende functies of wegens hogere qualificering</i>	8,133,500	1,000,000	1,150,000	1,450,000	400,000	11,970,000
5. Indemnités à certains agents chargés de fonctions spéciales. — <i>Vergoedingen voor zekere personeelsleden die met speciale functies belast zijn</i>	—	140,000	100,000	8,000	2,000	—
6. Indemnités pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise. — <i>Vergoedingen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en het meesterpersoneel</i> .	1,540,000	2,100,000	800,000	100,000	—	500,000
7. Indemnités pour travaux extraordinaires résultant des recensements et des enquêtes de circulation routière. — <i>Vergoedingen voor buitengewoon werk veroorzaakt door de telling en de onderzoeken in verband met het wegverkeer</i>	100,000	100,000	—	—	—	—
8. Travaux de plongée. — <i>Duikerswerken.</i>	—	—	400,000	—	—	—
9. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables. — <i>Vergoedingen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen</i>	—	—	1,000,000	—	—	—
10. Allocations de danger aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage électrique des barrages de la Meuse. — <i>Vergoedingen voor gevaar, toegekend aan de electriciens die met het onderhoud van de elektrische apparaten der Maasstuwen belast zijn</i>	30,000	—	—	—	—	—

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Littera 1 Hoofdbestuur	Littera 2 — Littera 2 SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN				
		Routes — Wegen	Voies hydrauliques — Waterwegen	Bâtiments — Gebouwen	Urbanisme — Stedebouw	Reconstruction — Wederopbouw
11. Indemnités pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration. — <i>Vergoedingen voor pluviometrische, limnigrafische en maregraphische waarnemingen door personeelsleden van het Bestuur...</i>	—	5,000	60,000	—	—	—
12. Primes de vol et frais d'assurance du personnel de l'Administration effectuant des vols aériens pour les levers photogrammétriques. — <i>Vliegpremies en verzekeringskosten voor het tot het Bestuur behorend personeel dat vluchten uitvoert voor de fotogrammetrische opnemingen</i>	40,000	—	—	—	—	—
13. Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	45,000	60,000	65,000	20,000	5,000	20,000
14. Indemnités pour frais de bureau. — <i>Vergoedingen wegens bureelkosten</i>	10,000	350,000	230,000	60,000	10,000	—
15. Indemnités pour usage et entretien de bicyclettes et remboursement des taxes. — <i>Vergoedingen voor gebruik en onderhoud van rijwielen en terugbetaling der taxes</i>	—	640,000	210,000	—	—	—
16. Indemnités de logements aux agents des voies navigables non logés dans un bâtiment de l'Etat. — <i>Huisvestingsvergoedingen voor het personeel der waterwegen dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw</i>	—	—	800,000	—	—	—
17. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service, par des agents des voies navigables. — <i>Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die door dienstnoodwendigheden betrokken zijn door agenten der waterwegen</i>	—	—	450,000	—	—	—
18. Indemnités pour perte, vol, détérioration d'outils et d'objets vestimentaires appartenant au personnel ouvrier et de maîtrise et au personnel technique et administratif. — <i>Vergoedingen wegens verlies, ontvreemding, beschadiging van gereedschap en kledingstukken van het werklieden- en meesterspersoneel en van het technisch en administratief personeel</i>	65,000	15,000	—	5,000	—	—
Totaux. — Totalen ... fr.	10,095,000	4,410,000	5,265,000	1,643,000	417,000	14,907,000
	=====	=====	=====	=====	=====	=====
				26,642,000		
				=====		

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social :*
5,859,000 francs.

Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

a) Interventions individuelles :

1° à fonds perdus fr.	2,115,000
2° récupérables fr.	450,000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. fr. 310,000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité) fr.	443,000
2° Rémunérations du personnel (y compris charges sociales) fr.	2,231,000
3° Dépenses de premier équipement et de renouvellement fr.	235,000

d) Interventions en faveur des cabinets médicaux ... fr. 10,000

e) Autres interventions fr. 65,000

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Administration centrale et locaux occupés, au Résidence Palace, par des services étrangers au département fr. 4,626,000

9-2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire et Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand) fr. 10,400,000

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :*
5,859,000 frank.

Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten bate van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.

a) Individuele tussenkomsten :

1° niet terugvorderbare fr.	2,115,000
2° terugvorderbare fr.	450,000

b) Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz. fr. 310,000

c) Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, enz. :

1° Algemene onkosten (water, gas, electriciteit) fr.	443,000
2° Bezoldigingen van het personeel (met inbegrip van de sociale lasten) fr.	2,231,000
3° Uitgaven voor eerste uitrusting en hernieuwing fr.	235,000

d) Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten fr. 10,000

e) Andere tussenkomsten fr. 65,000

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace bezet door niet tot het departement behorende diensten fr. 4,626,000

9-2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis en Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent) fr. 10,400,000

	Littera 1 Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers — Littera 1 Hoofdbestuur en lokalen in het « Résidence Palace » bezet door vreemde diensten	Littera 2 Services extérieurs + Palais du Cinquantenaire, Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand — Littera 2 Buitendiensten + Jubelpaleis, Justitiepaleis van Brussel, Luik en Gent				
		Routes	Voies hydrauliques	Bâtiments	Urbanisme	Reconstruction
		— Wegen	— Waterwegen	— Gebouwen	— Stedebouw	— Wederopbouw
a) Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> ... fr.	872,000	156,000	230,000	1,100,000	78,000	165,000
b) Gaz, électricité. — <i>Gas, electriciteit</i> ...	1,720,000	234,000	379,000	2,000,000	160,000	725,000
c) Correspondance. — <i>Briefwisseling</i> ...	57,500	5,000	5,000	5,000	4,000	300,000
d) Télégrammes et téléphones. — <i>Tele-grammen en telefonen</i>	1,675,000	880,000	1,100,000	820,000	350,000	1,170,000
e) Transports. — <i>Vervoer</i>	301,500	12,000	14,000	9,000	9,000	40,000
f) Autres dépenses éventuelles. — <i>Andere toevallige uitgaven</i>	—	—	—	—	—	450,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	4,626,000	1,287,000	1,728,000	3,934,000	601,000	2,850,000
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

9-3. Locations et impositions pour les divers départements (y compris le logement de l'Office international des réfugiés) : 97,500,000 francs.

Loyers et impositions :

1° Travaux Publics et Reconstruction	fr.	6,557,600
2° Finances		13,559,990
3° Instruction Publique		7,071,080
4° Intérieur		3,458,500
5° Gendarmerie		19,467,650
6° Travail et Prévoyance Sociale		4,508,000
7° Communications		12,227,800
8° Colonies		2,250,000
9° Affaires Economiques		8,128,600
10° Agriculture		1,911,670
11° Défense Nationale		900,000
12° Justice		1,848,100
13° Santé Publique et Famille		8,285,500
14° Affaires Etrangères et Commerce Extérieur		1,350,000
15° Classes Moyennes		450,000
16° Divers et imprévus		5,525,510
Total	fr.	97,500,000

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Gros entretien des immeubles affectés à des services administratifs de l'Etat.*

10-1. Administration centrale	fr.	10,522,000
10-2. Services extérieurs	fr.	12,680,000
10-3. Gestion du Résidence Palace	fr.	2,300,000
10-4. Autres départements	fr.	12,500,000

9-3. Huur en belasting voor de verschillende departementen (met inbegrip van de huisvesting van de Nationale Dienst der Vluchtelingen) : 97,500,000 frank.

Huur en belastingen :

1° Openbare Werken en Wederopbouw	fr.	6,557,600
2° Financiën		13,559,990
3° Openbaar Onderwijs		7,071,080
4° Binnenlandse Zaken		3,458,500
5° Rijkswacht		19,467,650
6° Arbeid en Sociale Voorzorg		4,508,000
7° Verkeerswezen		12,227,800
8° Koloniën		2,250,000
9° Economische Zaken		8,128,600
10° Landbouw		1,911,670
11° Landsverdediging		900,000
12° Justitie		1,848,100
13° Volksgezondheid en Gezin		8,285,500
14° Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel		1,350,000
15° Middenstand		450,000
16° Allerlei en onvoorziene		5,525,510
Totaal	fr.	97,500,000

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Groot onderhoud der gebouwen dienende voor administratieve diensten van de Staat.*

10-1. Hoofdbestuur	fr.	10,522,000
10-2. Buitendiensten	fr.	12,680,000
10-3. Beheer van het « Residence Palace »	fr.	2,300,000
10-4. Andere departementen	fr.	12,500,000

NATURE DES DÉPENSES AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administra- tion centrale Littera 1 Hoofd- bestuur	Littera 2 — Littera 2 SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN					Littera 3 Gestion du Résidence Palace Littera 3 Beheer van het « Residence Palace »	Littera 4 Autres dépar- tements Littera 4 Andere departe- menten
		Routes Wegen	Voies hydrauliques Water- wegen	Bâtiments Gebouwen	Urbanisme Stedebouw	Recon- struction Weder- opbouw		
1. Travaux d'entretien des bâti- ments occupés par les services administratifs. — <i>Onderhouds- werken in de door de admini- stratieve diensten bezette ge- bouwen</i> fr.	2,400,000	—	—	3,000,000	—	—	—	12,500,000
2. Entretien des locaux, matériel et mobilier. — <i>Onderhoud van lokalen, materieel en meubilair.</i>	2,279,000	110,000	135,000	330,000	100,000	2,595,000	2,300,000	—
3. Salaires des nettoyeuses. — <i>Loon van de schoonmaaksters.</i>	1,909,500	532,600	378,820	3,249,240	481,340	1,335,000	—	—
4. Entretien et remise en état des appareils de mesure et de labo- ratoire pour l'Administration de l'Electricité et de l'Electroméca- nique. — <i>Onderhoud en herstel- len van meet- en laboratorium- toestellen voor het Bestuur voor Electriciteit en Electromecha- nica</i>	100,000	—	—	—	—	—	—	—
5. Equipement des laboratoires, entretien et réparation d'instru- ments de mesure et de photo- grammétrie pour le Service de Topographie et de Photogram- métrie. — <i>Ultrusting der labora- toria. Onderhoud en herstelling van meet- en fotogrammetrische toestellen voor de Dienst der Topografie en Fotogrammetrie.</i>	475,000	—	—	—	—	—	—	—

NATURE DES DÉPENSES AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administra- tion centrale Littera 1 Hoofd- bestuur	Littera 2 — Littera 2 SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN					Littera 3 Gestion du Résidence Palace Littera 3 Beheer van het « Résidence Palace »	Littera 4 Autres départe- ments Littera 4 Andere departe- menten
	Routes Wegen	Voies hydrauliques Water- wegen	Bâtiments Gebouwen	Urbanisme Stedebouw	Recon- struction Weder- opbouw			
6. Réparation et entretien du maté- riel du Bureau des Ponts, y compris la section des essais. — <i>Herstelling en onderhoud van het materieel van het Bruggen- bureau, met inbegrip van de sectie der proeven</i>	55,000	—	—	—	—	—	—	
7. Entretien et remise en état des appareils du service d'Essais et de Contrôle Technique et du service du Trafic Routier, y compris les fournitures néces- saires à leur fonctionnement. — <i>Onderhoud en herstelling der toestellen van de Dienst der proeven en technische controle en van de Dienst van het weg- verkeer, met inbegrip van de leveringen vereist voor hun werking</i>	360,000	—	—	—	—	—	—	
8. Réparation et entretien du maté- riel pour le contrôle des appa- reils de chauffage. — <i>Herstel en onderhoud van het materieel voor de controle van de ver- warmingstoestellen</i>	20,000	—	—	—	—	—	—	
9. Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abon- nementen</i>	650,000	—	—	—	—	—	—	
10. Abonnements aux <i>Annales des Travaux Publics</i> . — <i>Abonne- menten op het Tijdschrift der Openbare Werken</i>	135,000	—	—	—	—	—	—	
11. Publications des avis d'adjudi- cations au <i>Moniteur belge</i> . — <i>Publicaties van de berichten van aanbesteding in het Belgisch Staatsblad</i>	177,000	—	—	—	—	—	—	
12. Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i>	114,500	—	—	—	—	20,000	—	
13. Impressions. — <i>Drukwerken ...</i>	13,000	—	—	—	—	10,000	—	
14. Reliures. — <i>Inbindingen</i>	12,000	—	—	—	—	10,000	—	
15. Fournitures pour le Service de Topographie et de Photogram- métrie et pour l'Atelier de Photographie, la documentation photographique et cinématogra- phique propres au Département. Entretien et réparation du maté- riel. Achat de plaques et films vierges. — <i>Leveringen voor de Dienst der Topografie en Photo- grammetrie en voor de Photo- grafie-werkplaats, de photogra- fische en cinematografische do- cumentatie eigen aan het Depar-</i>								

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale	Littera 2 — Littera 2 SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN					Littera 3 Gestion du Residence Palace	Littera 4 Autres départements
	Littera 1 Hoofd- bestuur	Routes — Wegen	Voies hydrauliques — Water- wegen	Bâtiments — Gebouwen	Urbanisme — Stedebouw	Recon- struction — Weder- opbouw	Littera 3 Beheer van het « Residence Palace »	Littera 4 Andere Departementen
tement. Onderhoud en herstel van het materieel. Aankoop van platen en niet belichte filmen ...	1,300,000	—	—	—	—	—	—	—
16. Achat d'ouvrages pour la bibliothèque. — Aankoop van werken voor de bibliotheek ...	365,000	—	—	—	—	—	—	—
17. Achat d'instruments spéciaux pour opérations graphiques : théodolites, niveaux, jalons, mires, télémètres, stigmographes, sextants, etc. pour l'usage des services extérieurs et le Service de Topographie et de Photogrammétrie. — Aankoop van instrumenten voor grafische opnamen : theodolieten, waterpassen, bakenstokken, waterpasbakens, afstandmeters, telemeters, stigmografen, hoekmeters, enz. om door de buitendiensten en de Dienst der Topografie en Photogrammetrie te worden gebruikt ...	57,000	145,000	168,000	55,000	25,000	—	—	—
18. Achat des normes N.B.N. — Aankoop van normen N.B.N. ...	100,000	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen ... fr.	10,522,000	787,600	681,820	6,634,240	606,340	3,970,000	2,300,000	12,500,000

Art. 11. — Publications effectuées par le Département :
700,000 francs.

1. Annales des Travaux Publics. — Frais d'impression du recueil et de la table décennale des matières 1940-1949. — Paiement des droits d'auteurs, clichés, tirés à part, frais de bureau, etc. ...	fr.	325,000
2. Bulletin de Documentation Technique ...	fr.	40,000
3. Publication de documents relatifs à l'Urbanisme ...	fr.	50,000
4. Insertion d'articles par l'Administration de l'Urbanisme, dans différentes revues spécialisées ...	fr.	225,000
5. Participation dans les frais de publication de revues relatives à la photogrammétrie ...	fr.	10,000
6. Impression et publication de cartes, de brochures et fourniture de documents divers relatifs au trafic routier, à l'exploitation des routes et à la politique routière ...	fr.	50,000

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

12-1. Combustibles solide et liquide ...	fr.	12,070,000
12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures ...	fr.	10,360,000
12-3. Machines de bureau; acquisitions, locations ...	fr.	2,330,000
12-4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations ...	fr.	2,366,000
12-5. Habillement ...	fr.	1,030,000
12-6. Produits d'entretien ...	fr.	323,000

Art. 11. — Door het Departement uitgevoerde publicaties :
700,000 frank.

1. Tijdschrift der Openbare Werken. — Kosten van uitgave van het tijdschrift en van de tienjaarlijkse inhoudstafel 1940-1949. — Schrijversloon, cliché's, overdrukken, bureelkosten, enz. ...	fr.	325,000
2. Technisch Documentatiebulletin ...	fr.	40,000
3. Publicatie van documenten in verband met de Stedebouw ...	fr.	50,000
4. Inlassing van artikelen, door het Bestuur van de Stedebouw, in verschillende gespecialiseerde tijdschriften ...	fr.	225,000
5. Bijdrage in de kosten van publicatie van tijdschriften betreffende de fotogrammetrie ...	fr.	10,000
6. Drukken en publicatie van de kaarten, de brochures en levering van de verschillende documenten betreffende het wegverkeer, de exploitatie van de wegen en de wegpolitiek ...	fr.	50,000

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen ...	fr.	12,070,000
12-2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen ...	fr.	10,360,000
12-3. Bureelmachines; aanschaffen, huren ...	fr.	2,330,000
12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren ...	fr.	2,366,000
12-5. Kleding ...	fr.	1,030,000
12-6. Onderhoudsproducten ...	fr.	323,000

12-1. Combustibles solide et liquide :

1° Administration centrale ... fr.	3,050,000	
2° Services extérieurs	4,420,000	
3° Chauffage divers bâtiments (Palais Royal de Bruxelles, de Liège et de Gand, Palais du Cinquante-naire à Bruxelles, etc.)	4,600,000	
		12,070,000

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :

1° Administration centrale ... fr.	6,985,000	
2° Services extérieurs	3,375,000	
		10,360,000

12-3. Machines de bureau : acquisitions et locations :

1° Administration centrale ... fr.	1,595,000	
2° Services extérieurs	735,000	
		2,330,000

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations :

1° Achat et installation d'appareils de mesure et de laboratoire pour l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique fr.	100,000	
2° Achat de matériel du Bureau des Ponts, y compris la section des Essais	385,000	
3° Matériel de jaugeage des bateaux, autres fournitures nécessaires aux services d'Exploitation des Voies Navigables	20,000	
4° Achat de films vierges et produits nécessaires à leur développement, pour l'auscultation des ouvrages d'art à l'aide de l'installation de rayons X	100,000	
5° Achat de matériel de contrôle pour le Service d'Etudes Techniques	70,000	
6° Mobilier, matériel de dessin, etc. : a) Administration centrale 941,000 b) Services extérieurs .. 600,000	1,541,000	
7° Equipement du Service d'Essais et de Contrôle Technique et du Service du Trafic... ..	150,000	
		2,366,000

12-5. Habillement :

1° Administration centrale fr.	454,000	
2° Services extérieurs	576,000	
		1,030,000

12-6. Produits d'entretien :

1° Administration centrale fr.	138,000	
2° Services extérieurs	185,000	
		323,000

Art. 13. — Achat et utilisation de bicyclettes et de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet fr.	200,000
---	---------

13-2. Mis à la disposition des Services du Département fr.	11,832,000
---	------------

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

1° Hoofdbestuur fr.	3,050,000	
2° Buitendiensten	4,420,000	
3° Verwarming verschillende gebouwen (Koninklijk Paleis te Brussel, Luik en Gent, Jubelpaleis te Brussel, enz.)	4,600,000	
		12,070,000

12-2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :

1° Hoofdbestuur fr.	6,985,000	
2° Buitendiensten	3,375,000	
		10,360,000

12-3. Bureelmachines : aanschaffen, huren :

1° Hoofdbestuur fr.	1,595,000	
2° Buitendiensten	735,000	
		2,330,000

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren :

1° Aankoop en installatie van meet- en laboratoriuminstrumenten voor het Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica fr.	100,000	
2° Aankoop van het materieel van het Bruggenbureau, met inbegrip van de sectie der Beproevingen ..	385,000	
3° Materieel voor het meten van de schepen, andere leveringen ten behoeve van de diensten voor Exploitatie der Scheepvaartwegen	20,000	
4° Aankoop van nog niet belichte filmen en van de voor ontwikkeling nodige producten voor het ausculteren van de kunstwerken met behulp van de Xstraleninstallatie	100,000	
5° Aankoop van materieel voor de controle voor de Technische Studiedienst	70,000	
6° Meubilair, tekenmaterieel, enz. : a) Hoofdbestuur 941,000 b) Buitendiensten .. 600,000	1,541,000	
7° Uitrusting van de Dienst der Beproevingen en Technische Controle en van de Dienst van het Verkeer	150,000	
		2,366,000

12-5. Kleding :

1° Hoofdbestuur fr.	454,000	
2° Buitendiensten	576,000	
		1,030,000

12-6. Onderhoudsproducten :

1° Hoofdbestuur fr.	138,000	
2° Buitendiensten	185,000	
		323,000

Art. 13. — Aankoop en gebruik van fietsen en motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet fr.	200,000
---	---------

13-2. Ter beschikking gesteld van de diensten van het Departement fr.	11,832,000
--	------------

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1. Ministre et Cabinet — Minister en Kabinet	Litt. 2. Services du Département — Diensten van het Departement	AARD DER UITGAVEN
1. Acquisition de véhicules	—	4,140,000	1. Aankoop van voertuigen.
2. Frais de consommation (carburants, lubrifiants)	150,000	4,727,000	2. Verbruikskosten (brandstoffen smeermiddelen).
3. Frais d'entretien	50,000	2,068,000	3. Onderhoudskosten.
4. Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	—	787,000	4. Aankoop van materieel, werktuigen en luchtbanden.
5. Location de garages	—	110,000	5. Huren van garages.
Totaux fr.	200,000	11,832,000	Totalen.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale fr.	6,660,000
14-2. Services extérieurs fr.	16,910,000

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur fr.	6,660,000
14-2. Buitendiensten fr.	16,910,000

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Administration centrale — Littera 1 Hoofdbestuur	Littera 2 — Littera 2 SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN				
		Routes — Wegen	Voies hydrauliques — Waterwegen	Bâtiments — Gebouwen	Urbanisme — Stedebouw	Reconstruction — Wederopbouw
1. Abonnements, titres de transports et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten</i>	700,000	775,000	775,000	925,000	425,000	500,000
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en moto's eigendom van het personeel</i>	1,195,000	1,530,000	1,020,000	660,000	200,000	25,000
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	3,715,000	3,000,000	2,200,000	1,500,000	500,000	2,675,000
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>).	400,000	—	150,000	—	10,000	—
5. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité et de l'Office Central des Fournitures transféré au Département des Travaux Publics. — <i>Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de reisbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit en het Centraal Bureau voor Bureelbehoeften, naar het Departement van Openbare Werken overgebracht</i>	650,000	—	40,000	—	—	—
Totaux. — Totalen fr.	6,660,000	5,305,000	4,185,000	3,085,000	1,135,000	3,200,000
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* : 50,000 francs.

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'exercice 1956 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département* (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).

16-1. Indemnités à des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, de décisions, etc. ... fr. 815,000

16-2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (amendes, dommages et intérêts) ... fr. 4,000,000

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 4 millions de francs.

16-3. Frais de justice. — Honoraires et débours des avocats de cassation, avoués, experts, huissiers, notaires. — Frais de greffe, d'enregistrement sur minute et expédition des jugements et arrêts et généralement tous frais quelconques consécutifs à des instances judiciaires. — Versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers ... fr. 1,500,000

Il est nécessaire de pouvoir disposer d'un crédit permettant au Département de faire face aux frais de justice qui lui sont imposés.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration* : 5,000 francs.

Dépenses imprévues non libellées au budget.

Nécessité de couvrir certaines petites dépenses qu'il n'est pas possible de spécifier en raison de leur diversité.

Art. 18. — *Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement* : 530,000 francs.

a) Routes. — Achat et installation du matériel pour l'étude et le contrôle de l'infrastructure. — Achat d'appareils de laboratoire et de machines d'essais de matériaux et de revêtements. — Achat et placement de compteurs et de matériel divers pour le Service du trafic routier ... fr. 400,000

L'importance croissante des activités déployées par le Service du Trafic routier et le Service d'Essais et de Contrôle Technique, nécessite une augmentation du crédit attribué à l'acquisition de matériel.

b) Acquisition et installation de rayons pour classement des archives dans les services de province, pour parer au danger d'incendie et achat d'une foreuse et d'une scie à moteur pour l'atelier de menuiserie de l'O.C.F. ... fr. 130,000

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Subside à l'Office de la Navigation pour permettre à cet établissement de se couvrir des frais résultant de la mission dont il est chargé par l'arrêté du Régent du 23 novembre 1949, portant sur l'étude, la préparation et la coordination de certaines mesures relatives à l'aménagement des régions situées en aval de Liège et le long du canal Albert entre Liège et Anvers ... fr. 50,000

L'étude des questions susvisées est confiée à des Comités spéciaux. Il est indispensable de disposer d'un crédit en vue de couvrir des dépenses de secrétariat ainsi que les frais de déplacement et les allocations des personnes éventuellement chargées de missions d'études spéciales.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing* : 50,000 frank.

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het dienstjaar 1956 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement* (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).

16-1. Vergoedingen aan de leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, beslissingen, enz. ... fr. 815,000

16-2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door zijn organen en aangestelden (geldboeten, schadevergoedingen en interesten) ... fr. 4,000,000

Belangrijke rechtsgedingen worden het Departement aangedaan betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen van ongeveer 4,000,000 frank.

16-3. Gerechtskosten. — Erelonen en voorschotten der advocaten van verbreking, pleitbezorgers, deskundigen, deurwaarders, notarissen. — Griffie- en registratiekosten op minute of op expeditie der vonnissen en arresten en, over het algemeen, gelijk welke kosten ingevolge gerechtelijke gedingen. — Rechtstreekse storting van voorschotten aan de advocaten, de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders ... fr. 1,500,000

Het is noodzakelijk over een krediet te kunnen beschikken dat het Departement toelaat de gerechtskosten, die het opgelegd worden, te betalen.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* : 5,000 frank.

In de begroting niet omschreven onvoorziene uitgaven.

Het is nodig zekere kleine uitgaven te dekken welke wegens hun diversiteit niet gespecificeerd kunnen worden.

Art. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting* : 530,000 frank.

a) Wegen. — Aankoop en installatie van materieel voor de studie en de controle van de infrastructuur. — Aankoop van toestellen voor laboratoria en machines voor beproevingen op materialen en bekledingen. — Aankoop en plaatsen van tellers en van allerlei materieel voor de Dienst van het wegverkeer ... fr. 400,000

De groeiende belangrijkheid van de activiteiten ontwikkeld door de Dienst van het wegverkeer en de Dienst der Beproevingen en de Technische Controle, vereist een verhoging van het krediet uitgetrokken voor de aankoop van materieel.

b) Aankoop en installatie van rekken voor het klasseren van archieven in de buitendiensten om het brandgevaar te bestrijden, en aankoop van een boormachine en van een motorzaag voor de schrijnwerkerij van het C.B.B. ... fr. 130,000

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart om deze instelling toe te laten de kosten te dekken die voortvloeien uit de opdracht waarmede ze belast is ingevolge het besluit van de Regent van 23 November 1949, betreffende de studie, de voorbereiding en de coördinatie van zekere maatregelen in verband met de geschiktmaking van de streken gelegen beneden Luik en langs het Albertkanaal tussen Luik en Antwerpen ... fr. 50,000

De studie van de voornoemde vraagstukken wordt aan Bijzondere Comité's toevertrouwd. Het is volstrekt nodig over een krediet te beschikken voor het dekken van de Secretariatsuitgaven, de reiskosten en de vergoedingen die aan de personen belast met een bijzondere studieopdracht kunnen toegekend worden.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.) (y compris les créances arriérées) ... fr. 3,500,000

Le crédit se décompose comme suit :

1° Dépenses de personnel ... fr. 2,750,000
2° Dépenses d'entretien, de consommation, loyers, assurances, publicité, déplacements, etc. ... fr. 750,000

24-2. Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (6° crédit) ... fr. 1,000,000

Le Gouvernement a décidé d'intervenir dans les frais de reconstruction de la Tour de l'Yser.

24-3. Subvention pour l'érection du Monument National de la Lys ... fr. 1,600,000

En janvier 1954, le Gouvernement a décidé d'intervenir à concurrence de 4,600,000 francs, à répartir en 4 années, dans les frais de construction du Monument National de la Lys.

CHAPITRE III.
TRAVAUX.Art. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, parcs publics, squares, plantations. — Services des régies des routes. — Entretien en régie, achat et entretien de mobilier, matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement du personnel. — Organisation du trafic routier ... fr. 368,000,000

Programme.

A. — Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, parcs publics, squares, plantations ... fr. 299,000,000
Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Entretien ordinaire des routes et de leurs dépendances, ouvrages d'art, pistes cyclables et autres signalisations, dispositifs de protection, parcs publics, squares, plantations, baux d'entretien, entreprises non comprises dans les baux en raison de leur caractère spécial, enduits, réparations de joints, entretien de plantations et de signaux, peinturages, modifications à des revêtements pour récupérer des matériaux de remploi, etc.

Travaux d'entretien ayant spécialement le caractère de travaux urgents et imprévisibles. — Travaux d'aménagement normal, de réfection et d'amélioration ordinaire et d'entretien exceptionnel formant un ensemble, ou de fournitures à caractère d'entretien, ou travaux d'entretien réclamant un entrepreneur ou un outillage spécialisé .. fr. 288,000,000

Il n'est pas possible de fournir un programme détaillé.

2° Fonctionnement et entretien des installations d'éclairage établies par l'Etat sur les routes ... fr. 1,500,000

3° Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux, fournitures d'eau, d'énergie électrique, etc. ... fr. 2,200,000

4° Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs ... fr. 7,000,000

5° Travaux à exécuter pour compte de tiers, soit pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat, soit au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes. — Divers. — Restitution des reliquats de cautions ... fr. 300,000

B. — Services des régies des routes : Entretien en régie, achat et entretien de mobilier, matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement du personnel ... fr. 30,000,000

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten van de Coöperatieven van Oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.) (de achterstallige schuld-vorderingen inbegrepen) ... fr. 3,500,000

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

1° Uitgaven voor personeel ... fr. 2,750,000
2° Uitgaven voor onderhoud, verbruik, huur, verzekeringen, advertenties, verplaatsingen, enz. ... fr. 750,000

24-2. Toelage voor de Wederopbouw van de IJzertoren (6° krediet) ... fr. 1,000,000

De Regering heeft beslist tussen te komen in de kosten van de wederopbouw van de IJzertoren.

24-3. Toelage voor het oprichten van het Nationaal Monument aan de Leie ... fr. 1,600,000

In Januari 1954, heeft de Regering besloten tussen te komen tot een bedrag van 4,600,000 frank, te verdelen over vier jaar, in de kosten in verband met het bouwen van het Nationaal Monument aan de Leie.

HOOFDSTUK III.
WERKEN.Art. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, signalisatie, openbare parken, squares, aanplantingen. Regiediensten der wegen. Onderhoud in regie, aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit. — Allerhande kosten van de regiediensten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel. — Organisatie van het wegverkeer ... fr. 368,000,000

Programma.

A. — Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, signalisatie, openbare parken, squares, beplantingen ... fr. 299,000,000
Dit krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Gewoon onderhoud der wegen en hun aanhorigheden, kunstwerken, fietspaden en andere signalisaties, beschermingsinrichtingen, openbare parken, squares, beplantingen, onderhoudspachten, aannemingen die wegens hun bijzonder karakter niet begrepen zijn in de pachten, bestrijkingen, herstellen van voegen, onderhoud van beplantingen en verkeerstekens, schilderwerken, wijzigingen aan verhardingen voor de recuperatie van herbruikbare materialen, enz.

Onderhoudswerken die het speciaal karakter hebben van dringende en niet te voorziene werken. Werken tot gewone geschiktmaking, tot gewone verbetering en tot buitengewoon onderhoud, die een geheel vormen of tot leveringen met onderhoudskarakter, of onderhoudswerken waarvoor een gespecialiseerde aannemer of uitrusting vereist is fr. 288,000,000

Het is niet mogelijk een omstandig programma te geven.

2° Werking en onderhoud van de door de Staat op de wegen geplaatste verlichtingsinstallaties ... fr. 1,500,000

3° Huur, belastingen, cijzen, betreffende de terreinen gebruikt voor het opslaan van materieel en materialen, levering van water, electriciteit, enz. ... fr. 2,200,000

4° Kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overtreffen ... fr. 7,000,000

5° Werken uit te voeren voor rekening van derden, hetzij wegens schade veroorzaakt aan de wegen, kunstwerken en andere aanhorigheden van de grote Rijkswegen, hetzij met behulp van toelagen die voor het onderhoud van de wegen aan de Staat worden aangeboden. — Allerlei. — Teruggave van voorschotten van borgtochten fr. 300,000

B. — Regiediensten der wegen : Onderhoud in regie, aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van terreinen en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit. — Allerhande kosten van de regiediensten, met inbegrip van uitrusting van het personeel ... fr. 30,000,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :	
1° Achat de mobilier et de matériel, y compris les véhicules automobiles, carburants, lubrifiants, etc. ... fr.	8,000,000
2° Réparation et entretien du matériel des régies ... fr.	1,200,000
3° Prestations et fournitures diverses (matériaux, etc.) pour l'entretien des routes en régie, pistes cyclables, parcs et squares de l'Etat ... fr.	15,000,000
4° Location de terrains et de locaux. — Consommation d'eau, de gaz, d'électricité. — Frais de toute nature des services des régies ... fr.	400,000
5° Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs ... fr.	5,400,000
C. — Travaux relatifs à l'organisation du trafic routier ... fr.	11,000,000
Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :	
1° Fourniture, placement et entretien de la signalisation routière, y compris le marquage des routes ... fr.	10,000,000
2° Frais divers de recensements et d'enquêtes, etc. fr.	1,000,000
D. — Service d'hiver ... fr.	28,000,000
26-2. Palais, hôtels, monuments et autres bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui, non affectés aux services administratifs ... fr.	147,000,000
Ces dépenses se répartissent comme suit :	
1° Entretien courant des bâtiments et travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation; travaux divers et imprévisibles ... fr.	121,000,000
2° Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand. — Nettoyage ... fr.	5,000,000
3° Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. — Etudes et divers ... fr.	50,000
4° Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs (20,000 francs pour les bâtiments scolaires) ... fr.	20,950,000
26-3. Mise en état des habitations royales ... fr.	3,000,000
Le crédit servira notamment à l'exécution de travaux d'entretien divers aux Palais de Bruxelles, de Laken, d'Anvers, etc.	
26-4. Restauration intérieure et renouvellement du mobilier des Palais royaux. — Allocation extraordinaire à mettre à la disposition de la Liste Civile ... fr.	5,000,000
26-5. Canaux, rivières, polders, plantations, passages d'eau et dépendances ... fr.	352,000,000
Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :	
1° Dépenses pour baux d'entretien ... fr.	60,000,000
Ce montant est relatif aux baux d'entretien et a été fixé en tenant compte du minimum nécessaire pour assurer l'entretien. La nature de ces dépenses ne permet pas d'en établir un programme détaillé.	
2° Travaux en dehors des baux d'entretien ... fr.	80,000,000
Ce poste comprend des réparations de murs de quai, de consolidations et des reconstructions de berges, de talus, de perrés; des restaurations et des renforcements de digues; des rechargements de chemins de halage; des constructions d'estacades, des remplacements de planchers de ponts; des renouvellements de portes d'écluse; des réparations de matériel de barrage; des fournitures d'aiguilles et de hausses pour barrage; des fournitures d'embarcations de service; des peinturages d'ouvrages d'art; l'amélioration de l'équipement électromécanique des ouvrages d'art; la manœuvre d'ouvrages d'art; quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art, exécutée par la ville d'Anvers, l'exploitation de passages d'eau, etc...	
3° Dépenses pour dragages ... fr.	180,000,000
Même remarque que pour 1.	
Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime.	

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :	
1° Aankoop van meubilair en materieel, inbegrepen de motorvoertuigen, brandstoffen, smeermiddelen, enz. ... fr.	8,000,000
2° Herstelling en onderhoud van het materieel der regies ... fr.	1,200,000
3° Allerhande prestaties en leveringen (materialen, enz.) voor het onderhoud in regie der wegen, fietspaden, parken en squares van de Staat ... fr.	15,000,000
4° Huur van terreinen en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit. — Allerhande kosten van de regiediensten ... fr.	400,000
5° Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overtreffen ... fr.	5,400,000
C. — Werken betreffende de organisatie van het wegverkeer ... fr.	11,000,000
Het krediet moet volgende uitgaven dekken :	
1° Leveren, plaatsen en onderhouden van de wegsignalisatie met inbegrip van het markeren der wegen ... fr.	10,000,000
2° Allerlei kosten in verband met de telling en beproevingen ... fr.	1,000,000
D. — Winterdienst ... fr.	28,000,000
26-2. Paleizen, hotels, monumenten en andere gebouwen behorende tot of gehuurd door de Staat die niet gebruikt worden door de bestuursdiensten ... fr.	147,000,000
Deze uitgaven zijn als volgt onderverdeeld :	
1° Lopend onderhoud der gebouwen en uitzonderlijk onderhoud, verbetering en geschiktmaking; allerhande en niet te voorziene werken ... fr.	121,000,000
2° Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent. — Schoonmaken ... fr.	5,000,000
3° Openbare plechtigheden en feesten : werken en leveringen. — Studies en allerlei ... fr.	50,000
4° Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overschrijden (20,000 frank voor schoolgebouwen) fr.	20,950,000
26-3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen ... fr.	3,000,000
Het krediet zal inzonderheid dienen voor het uitvoeren van allerlei onderhoudswerken in de paleizen van Brussel, Laken, Antwerpen, enz.	
26-4. Binnenrestauratie en vernieuwing van het meubilair van de Koninklijke paleizen. — Buitengewone toelage ter beschikking van de Civiele Lijst te stellen ... fr.	5,000,000
26-5. Kanalen, rivieren, polders, beplantingen, veren en aanhorigheden ... fr.	352,000,000
Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :	
1° Uitgaven voor onderhoudscontracten ... fr.	60,000,000
Dit bedrag betreft de onderhoudspacten en werd vastgesteld met inachtneming van het minimum dat vereist is om in het onderhoud te voorzien. De aard van deze uitgaven laat niet toe er een omstandig programma van op te maken.	
2° Werken buiten de onderhoudscontracten ... fr.	80,000,000
Deze post omvat het herstellen van kaaimuren, het verstevigen en herstellen van oevers, taluds, steenglooiingen, het herstellen en versterken van dijken, het overlagen van jaagpaden, het bouwen van remmingswerken, het vervangen van brugdekken, het vernieuwen van sluisdeuren, het herstellen van stuwmatieel, het leveren van naalden en kleppen voor stuwen, het leveren van dienstboten, het schilderen van kunstwerken, het verbeteren van de electromechanische uitrusting der kunstwerken, het bedienen van kunstwerken, het aandeel in de kosten van bediening der door de stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, de exploitatie van veren, enz.	
3° Uitgaven voor baggerwerken ... fr.	180,000,000
Zelfde opmerking als voor 1.	
Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde.	

4° Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux; énergie électrique pour éclairage et force motrice, lignes téléphoniques et télégraphiques privées et fourniture d'eau potable aux bateliers ... fr. 8,000,000

5° Exploitation du complexe du barrage de la Vesdre ... fr. 8,000,000

Ce crédit doit couvrir outre les fournitures de toute nature pour l'exploitation et les fournitures diverses pour le laboratoire, les achats de produits chimiques pour l'épuration des eaux, de produits, de carburants et huiles pour l'entretien et le fonctionnement des véhicules automoteurs et de produits d'entretien et de remplacement des appareils des centrales hydro-électriques et des machines-outils, ainsi que l'achat de véhicules.

6° Crédits à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs fr. 10,000,000

7° Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. — Restitution des reliquats de cautions ... fr. 6,000,000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

26-6. Ports, côte, phares, fanaux, parcs, avenues, plantations, passages d'eau et dépendances ... fr. 108,000,000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Baux d'entretien ... fr. 15,000,000
Mêmes remarques que pour le 1° du littéra 4.

2° Travaux en dehors des contrats d'entretien ... fr. 5,000,000

Ce poste comprend les réparations de jetées, de digues, etc...

3° Dragages ... fr. 85,000,000

Ce poste comprend les dragages à Ostende, Blankenberge, Nieuport et Zeebrugge.

4° Entretien des dunes domaniales ... fr. 2,000,000

5° Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôts de matériel et de matériaux; énergie électrique pour éclairage et force motrice ... fr. 250,000

6° Crédits à mettre à la disposition du service pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs ... fr. 650,000

7° Renflouement ou destruction de bateaux sombrés à la côte et dans les ports côtiers et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. — Restitution des reliquats de cautions fr. 100,000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme des travaux.

26-7. Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946, concernant l'urbanisation. Travaux exécutés pour compte de tiers ... fr. 75,000

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de démolition des bâtiments construits contrairement aux plans d'aménagement approuvés à l'article 18 de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 sur l'urbanisation, dans le cas où le contrevenant refuse d'exécuter le jugement ordonnant cette démolition. Ces dépenses pourront être récupérées conformément au dernier alinéa de l'article 27 de l'arrêté-loi précité, disant : « Ce dernier (le contrevenant) sera contraint au remboursement de la dépense sur état taxé par le président de la chambre du tribunal correctionnel ».

26-8. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés. — Aménagement, gros entretien et réparation des baraquements, abris, étabes. Location et achat des terrains d'assiette. — Démontage, transport et remontage des pavillons. — Démolition des baraquements. — Remise des terrains d'assiette dans leur état primitif. — Frais d'actes. — Frais d'expertise. Indemnités pour perte de

4° Huur, belastingen, cijzen betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen, elektrische energie voor verlichting en drijfkracht, private telefoon- en telegraaflijnen, leveren van drinkwater aan de schippers ... fr. 8,000,000

5° Exploitatie van het complex der Vesderstuw ... fr. 8,000,000

Dit krediet moet, benevens de leveringen van alle aard voor de exploitatie en de diverse leveringen voor het laboratorium, de aankopen dekken van scheikundige producten voor de waterzuivering, van producten, motorbrandstoffen en oliën voor het onderhoud en de werking van de motorvoertuigen en van producten voor het onderhoud en het vervangen van de toestellen der hydro-electrische centrales en gereedschapsmachines, alsmede de aankoop van voertuigen.

6° Kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10,000 fr. niet overschrijden ... fr. 10,000,000

7° Vlotmaken of vernielen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten ... fr. 6,000,000

De aard der overwogen uitgaven laat niet toe een programma van de werken op te maken.

26-6. Havens, kust, vuurtorens, bakens, parken, lanen, beplantingen, veren en aanhorigheden ... fr. 108,000,000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Onderhoudscontracten ... fr. 15,000,000
Zelfde opmerkingen als voor 1 van littera 4.

2° Werken buiten de onderhoudscontracten ... fr. 5,000,000

Deze post omvat het herstellen van zeehoofden, dijken, enz...

3° Baggerwerken ... fr. 85,000,000

Deze post omvat de baggerwerken te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge.

4° Onderhoud van de domeinduinen ... fr. 2,000,000

5° Huur, belastingen, cijzen betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen; elektrische energie voor verlichting en drijfkracht ... fr. 250,000

6° Kredieten die ter beschikking van de dienst moeten worden gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overtreffen ... fr. 650,000

7° Vlotmaken of vernielen van aan de kust en in de kusthavens gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten ... fr. 100,000

De aard der overwogen uitgaven laat niet toe een programma van de werken op te maken.

26-7. Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van het wetsbesluit van 2 December 1946, omtrent de Stedebouw. Werken uitgevoerd voor rekening van derden ... fr. 75,000

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de kosten van afbraak der gebouwen die werden opgericht in strijd met de goedgekeurde plannen van aanleg of met artikel 18 der besluitwet van 2 December 1946 betreffende de stedebouw, wanneer de overtreder het vonnis waarbij deze afbraak wordt bevolen, weigert uit te voeren. Deze uitgaven zullen kunnen worden teruggevorderd overeenkomstig de slotzin van artikel 27 der voornoemde besluitwet, luidend als volgt : « Deze laatste (de overtreder) zal gedwongen worden tot terugbetaling der onkosten volgens een staat die getaxeerd zal worden door de kamervoorzitter van de boetstrafelijke rechtbank ».

26-8. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen. — Inrichting, groot onderhoud en herstel der barakken, schuilplaatsen, stallen. — Huren en aankopen van terreinen. — Afbraak, vervoer en herinrichting der paviljoenen. — Slooping der barakken. — Terugbrengen der terreinen in hun oorspronkelijke toestand. — Aktenkosten. — Expertisekosten. — Vergoedingen voor verlies van

jouissance et pour dégâts. — Frais divers. — Frais de location et d'aménagement des centres d'hébergement pour ouvriers. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article) ... fr. 1,430,000

Ce crédit se décompose comme suit :

1° Frais d'entretien et de réparation des baraquements et abris agricoles ... fr. 80,000
2° Frais d'acquisition ou de location de terrains ... fr. 1,300,000
3° Frais de remise en état des terrains et divers ... fr. 50,000

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

28-1. Laboratoire hydraulique d'Anvers. — Achat de matériel, matériaux et fournitures... fr. 1,500,000

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme qui agit d'après les commandes qui lui sont faites; le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du laboratoire.

Afin de ne pas entraver la bonne marche de l'exploitation du Laboratoire hydraulique et de ne pas compromettre le bénéfice qu'il pourra tirer des importants travaux d'agrandissement, le crédit sollicité est indispensable.

28-2. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger ... fr. 450,000

Aucun programme détaillé ne peut être établi.

Le Ministère des Travaux publics doit être en mesure de participer aux expositions qui seront organisées en 1956. De plus, il importe de préparer la participation à l'exposition de 1958.

28-3. Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoires relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc. ... fr. 720,000

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1° Bureau des Ponts ... fr. 420,000
2° Essais d'ordre général ... fr. 300,000

28-4. Service de Topographie et de Photogrammétrie. — Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions ... fr. 400,000

Les vols photogrammétriques sont effectués par des avions loués par le Bureau de Topographie. Le crédit sollicité doit couvrir les frais de location, d'équipement et d'aménagement de ces avions ainsi que les dépenses pour fournitures d'essence.

28-5. Services d'exploitation des voies navigables. — Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche... fr. 60,000

28-6. Frais de représentation, de réception, de cérémonie. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature fr. 15,000

Ce crédit se décompose comme suit :

1° Frais de réception et de cérémonie ... fr. 7,500
2° Organisation d'expositions, de concours, etc. (y compris les frais de participation à des conférences internationales). — Films. — Matériel de propagande ... fr. 7,500

28-7. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux témoins convoqués en audience par les directeurs provinciaux et les commissions d'appel des dommages de guerre ... fr. 10,000

28-8. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à usage des sinistrés, etc. (y compris les créances antérieures). — Frais de remise en état des immeubles ... fr. 25,000

Crédit destiné à la remise en état des immeubles déréquisitionnés.

het vruchtgebruik en voor verwoestingen. — Allerhande kosten. Kosten voor huur en inrichting der herbergingscentra voor arbeiders. (De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit artikel mogen aangerekend worden) ... fr. 1,430,000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Onderhouds- en herstellkosten der barakken en landbouwschuilplaatsen ... fr. 80,000
2° Aankoop of huurkosten van gronden ... fr. 1,300,000
3° Onkosten om terreinen in hun oorspronkelijke staat te brengen en allerlei ... fr. 50,000

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen. — Aankoop van materieel, materialen en leveringen fr. 1,500,000

Het is niet mogelijk een omstandig programma van de activiteit van dit organisme te geven, hetwelk werkt volgens de hem gegeven opdrachten. Het aangevraagd krediet moet dienen tot het dekken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande benodigdheden die voor de werking van het laboratorium vereist zijn.

Om de goede werking van de uitbating van het Waterbouwkundig Laboratorium niet te hinderen en het voordeel, dat het uit de belangrijke vergrotingswerken kan bekomen, niet in het gedrang te brengen, is het aangevraagd krediet vereist.

28-2. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland ... fr. 450,000

Geen enkel omstandig programma kan worden opge maakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken moet de mogelijkheid worden gegeven deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1956 zullen worden ingericht. Daarbij dient de deelname aan de tentoonstelling van 1958 voorbereid.

28-3. Kosten van studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz. ... fr. 720,000

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1° Bruggenbureau ... fr. 420,000
2° Beproevingen van algemene aard ... fr. 300,000

28-4. Dienst voor Topographie en Fotogrammetrie. — Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren, en levering van benzine voor die vliegtuigen ... fr. 400,000

De fotogrammetrische vluchten worden ondernomen met door de topografische dienst gehuurde vliegtuigen. Het gevraagde krediet dient om de kosten van huur, uitrusting en de inrichting van deze vliegtuigen evenals de uitgaven voor benzine te dekken.

28-5. Exploitatiediensten der scheepvaartwegen. — Vervaardigen van nummerplaten voor bootjes en vissersboeien ... fr. 60,000

28-6. Representatie-, receptie- en ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, conferenties, wedstrijden. — Staatssusvenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende betogingen. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard ... fr. 15,000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Receptie- en ceremoniekosten ... fr. 7,500
2° Inrichten van tentoonstellingen, wedstrijden, enz. (de deelnemingskosten aan de internationale conferenties inbegrepen). — Films. — Propagandamaterieel ... fr. 7,500

28-7. Terugbetaling der reis- en verblijfskosten en allerhande onkosten aan getuigen die opgeroepen werden door de provinciale directeurs en door beroepscommissies voor oorlogsschade ... fr. 10,000

28-8. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebruike der geteisterden, enz. (met inbegrip der schuldvorderingen van vorige dienstjaren). — Kosten voor herstelling der gebouwen ... fr. 25,000

Krediet bestemd tot de herstelling der vrijgegeven gebouwen.

28-9. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages aux biens privés causés par la catastrophe de Tessenderlo (loi du 13 juillet 1951).

Les fonds nécessaires aux paiements peuvent être avancés à la Caisse Autonome des dommages de guerre. La justification des paiements s'effectuera sur production du relevé des paiements exécutés.

Le solde non utilisé du crédit peut être reporté à l'exercice suivant ... fr. 2,000,000

Crédit destiné à régler les charges résultant de l'exécution de la loi du 13 juillet 1951 relative à la réparation des dommages causés par l'explosion survenue le 29 avril 1942 à Tessenderlo (Indemnités et avances sur dommages; charges d'intérêts des crédits de restauration; participation dans les frais généraux des organismes prêteurs).

28-10. Indemnités de toute nature allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921. (Après la clôture de l'exercice 1955, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des décisions ou transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1^{er} janvier 1956 pourront être imputées sur ce crédit.) — Honoraires et débours pour toutes affaires traitées par l'ancien Office de Liquidation des Dommages de guerre, y compris ceux se rapportant aux exercices antérieurs ... fr. 50,000

Ce crédit est destiné à payer diverses indemnités pour dommages de guerre aux biens privés ainsi que les honoraires des avocats et des avoués chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière de dommages de guerre 1914-1918.

28-11. Affiliation à divers organismes ... fr. 106,000

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Association permanente Internationale des Congrès de Navigation ... fr. 10,000
b) Association permanente Internationale des Congrès de la Route ... fr. 22,000
c) Commission Internationale des Grands Barrages fr. 9,000
d) Association Internationale de Recherches pour travaux hydrauliques ... fr. 3,000
e) Commission d'Etudes pour la Protection des Aciers contre la Corrosion ... fr. 16,000
f) Centre Belge d'Etude et de Documentation des eaux ... fr. 5,000
g) Divers organismes concernant l'Urbanisme ... fr. 20,000
h) Divers organismes concernant la photogrammétrie fr. 1,000
i) Association Permanente des Congrès Belges de la Route ... fr. 10,000
j) A.S.B.L. « Cedifilms » ... fr. 1,000
k) Centre belge d'Etude de la Corrosion (Cebelcor) ... fr. 5,000
l) Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département ... fr. 3,000
m) Centre belge de Documentation et d'Information de la Construction (C.E.D.O.C.) ... fr. 1,000

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

29-1. Achat de matériel pour les ateliers d'impression et pour le microfilmage ... fr. 890,000

Ce crédit est destiné à :

1° Achat de 3 duplicateurs ... fr. 80,000
2° Achat d'une presse monotype pour l'impression et typographie des cahiers des charges et publications générales du Département ... fr. 500,000
3° a) Une tireuse pour copie de contretypes et accessoires; b) appareils de lecture des microfilms ... fr. 260,000
4° Une machine à assembler ... fr. 50,000

29-2. Achat d'exemplaires du règlement général de la navigation ... fr. 150,000

Ce crédit doit permettre aux Services d'Exploitation des voies navigables d'acheter, pour divers services d'Etat, environ 3,000 exemplaires du Règlement général de la Navigation, dont la réédition s'avère nécessaire vu les modifications nombreuses apportées à la dernière édition.

28-9. Tussenkomst van de Staat in de herstelling van de oorlogsschade aan private goederen veroorzaakt door de ramp van Tessenderlo (wet van 13 Juli 1951).

De voor de uitbetalingen vereiste gelden kunnen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade voorgeschoten worden. De verantwoording van deze uitgaven geschiedt tegen overlegging van de staat der uitgevoerde betalingen.

Het niet gebruikte kredietsaldo kan op het volgende dienstjaar overgedragen worden ... fr. 2,000,000

Krediet bestemd tot uitbetaling van de lasten die voortvloeien uit de wet van 13 Juli 1951 betreffende de herstelling van de schade toegebracht door de ontploffing, die zich op 29 April 1942 te Tessenderlo heeft voorgedaan (vergoedingen en voorschotten op oorlogsschade; last van de aan de herstell kredieten verbonden interesten; bijdrage in de algemene kosten der geldschietende instellingen).

28-10. Vergoedingen van alle aard toegekend aan de rechthebbenden op oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921. (Na afsluiting van het dienstjaar 1955 zullen op dit krediet mogen aangerekend worden de sommen vereffend of nog te betalen op de vergoedingen toegestaan bij vonnissen uitgesproken of beslissingen of dadingen goedgekeurd vóór 1 Januari 1956.) — Erelonen en uitschotten voor zaken afgehandeld door de gewezen Dienst voor Vereffening der Oorlogsschade, met inbegrip van deze betreffende de vorige dienstjaren ... fr. 50,000

Dit krediet is bestemd voor het uitbetalen van allerhande vergoedingen wegens oorlogsschade aan private goederen evenals voor het dekken van de erelonen der advocaten en der met de verdediging van de belangen van de Staat inzake oorlogsschade 1914-1918 belaste pleitbezorgers.

28-11. Toetreding tot verschillende organismen ... fr. 106,000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Vaste Internationale Vereniging der Scheepvaartcongressen ... fr. 10,000
b) Vaste Internationale Vereniging der Wegencongressen ... fr. 22,000
c) Internationale Commissie der Grote Stuwten ... fr. 9,000
d) Internationale Vereniging voor Studie inzake waterwerken ... fr. 3,000
e) Studiecommissie voor Bescherming van Staal tegen Invreting ... fr. 16,000
f) Belgisch Centrum voor Studie en Documentatie inzake Watervoorraden ... fr. 5,000
g) Allerhande organismen betreffende de Stedebouw fr. 20,000
h) Allerhande organismen betreffende de fotogrammetrie ... fr. 1,000
i) Vaste Vereniging der Belgische Wegencongressen ... fr. 10,000
j) V.Z.W. « Cedifilms » ... fr. 1,000
k) Belgisch Centrum voor Studie van Invreting « Cebelcor » ... fr. 5,000
l) Cotisaties verschuldigd aan verschillende organismen door de ambtenaren van het Departement ... fr. 3,000
m) Toelage aan het Belgisch Centrum voor Documentatie en Voorlichting van het Bouwbedrijf (C.E.D.O.C.) fr. 1,000

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

29-1. Aankoop van materieel voor de Drukkerijwerkplaats en voor de microfilmage ... fr. 890,000

Dit krediet is bestemd tot de aankoop van :

1° Aankoop van 3 duplicateurs ... fr. 80,000
2° Aankoop van een monotype-pers voor het drukken en de typografie der lastkohieren en de algemene publicaties van het Departement ... fr. 500,000
3° a) Een afdruktoestel voor contretypes met onderdelen; b) apparaten voor het aflezen van microfilms . fr. 260,000
4° Een machine voor het samenbrengen ... fr. 50,000

29-2. Aankoop van exemplaren van het algemeen scheepvaartreglement ... fr. 150,000

Dit krediet moet de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen toelaten ongeveer 3,000 exemplaren van het Algemeen Scheepvaartreglement te kopen ten behoeve van de verschillende Staatsdiensten. De heruitgave van dit document blijkt gewenst, gezien de vele wijzigingen reeds aangebracht aan de laatste uitgave.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Services définitifs.

Vaste diensten.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe — Groep	Echelle — Schaal		Administration centrale Hoofbestuur				Administration des Routes Bestuur der Wegen				Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen				Administration des Bâtimens Bestuur der Gebouwen				Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw				Institut géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica				Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart				TOTAUX TOTALEN																			
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming																
					Définitif Vast	Extension Tijdelijk			Total Totaal	Total Totaal			Définitif Vast	Extension Tijdelijk			Total Totaal	Total Totaal			Définitif Vast	Extension Tijdelijk			Total Totaal	Total Totaal			Définitif Vast	Extension Tijdelijk			Total Totaal	Total Totaal			Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal
3	Secrétaire général. — Secretaris-generaal	H	290,000	—	350,000	1	—	1	350,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	350,000																	
187	Directeur général. — Directeur-generaal	H	256,000	—	316,000	4	—	4	1,309,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,625,000																	
	Directeur d'administration. — Directeur van administratie	H	224,000	—	284,000	3	—	3	825,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	825,000																	
	Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	H	224,000	—	284,000	9	1	8	2,541,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,541,000																	
	Administrateur inspecteur général. — Administrateur-inspecteur-generaal	H	224,000	—	284,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	284,000																	
	Ingénieur en chef directeur. — Hoofdingenieur-directeur	G	194,000	—	266,000	18	3	18	4,624,000	9	—	9	2,815,000	12	1	12	3,149,500	—	—	1	249,000	9	—	5	1,264,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12,363,000																
	Ingénieur architecte en chef directeur. — Hoofdingenieur architect-directeur	G	194,000	—	266,000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	515,500																		
	Directeur. — Directeur	G	170,000	—	224,000	10	—	10	2,214,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,877,000																		
	Commissaire spécial. — Bijzonder commissaris	G	170,000	—	224,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Architecte en chef directeur. — Hoofdarhitect-directeur	G	170,000	—	224,000	1	—	—	224,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	890,000																		
	Ingénieur principal chef de service. — Eerst aanwezend ingenieur diensthoofd	G	152,000	—	224,000	5	—	—	846,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	846,500																		
	Ingénieur et ingénieur principal. — Ingenieur en eerstaanwezend ingenieur	Fbis	120,000	—	204,000	32	15	46	6,880,500	25	9	30	4,534,000	34	3	33	5,130,000	—	—	—	—	18	—	2	348,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17,371,000																
	Ingénieur urbaniste. — Stedebouwkundig	Fbis	120,000	—	204,000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Ingénieur architecte. — Ingenieur-architect	Fbis	120,000	—	204,000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Ingénieur chimiste. — Scheikundig ingenieur	Fbis	120,000	—	204,000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Hydrographe. — Hydrograaf	Fbis	120,000	—	204,000	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	200,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Conseiller d'organisation. — Organisatieadviseur	F	132,000	—	198,000	1	—	—	198,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Conseiller juridique adjoint. — Adjunct-rechtskundig adviseur	F	132,000	—	198,000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	F	132,000	—	198,000	1	—	—	198,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																	
	Architecte urbaniste chef de service. — Stedebouwkundig architect diensthoofd	F	132,000	—	198,000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Chef traducteur. — Hoofdvertaler	F	132,000	—	198,000	1	—	—	198,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Chef de division. — Afdelingschef	F	132,000	—	180,000	1	—	—	540,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Architecte en chef. — Hoofdarhitect	F	132,000	—	180,000	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Conservateur architecte en chef. — Conservator-hoofdarhitect	F	132,000	—	180,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Inspecteur social. — Sociaal inspecteur	F	114,000	—	180,000	1	—	—	174,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie	F	114,000	—	180,000	9	10	21	3,533,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Gestionnaire de bibliothèque. — Beheerder der bibliotheek	F	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Chimiste. — Scheikundige	F	114,000	—	180,000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	150,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Chef de bureau. — Bureauchef	F	114,000	—	162,000	18	5	12	1,922,000	10	—	5	831,000	12	1	11	1,821,000	12	—	6	985,500	9	—	5	850,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																	
	Chef de bureau dessinateur. — Bureauchef-tekenaar	F	114,000	—	162,000	6	2	4	538,500	9	—	4	601,000	9	1	6	919,000	6	—	1	162,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																	
	Hydrographe. — Hydrograaf	Ebis	104,400	—	176,400	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	142,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Conducteur principal des ponts et chaussées et conducteur principal. — Eerstamenteend Conducteur van Bruggen en Wegen en e.a. conducteur	Ebis	99,600	—	171,600	—	—	5	717,500	—	—	15	2,237,500	—	—	—	1,046,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																	
	Conducteur chef de section. — Conducteur-sectiehoofd	Ebis	104,400	—	171,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																		
	Ingénieur technicien, conducteur ou inspecteur de la navigation. — Technisch ingenieur, conducteur of inspecteur der scheepvaart	Ebis	94,800	—	162,000	33	9	39	4,456,500	87	12	54	6,865,500	66	5	53	6,788,500	13	—	11	1,324,500	—	—	1	128,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																	
	Architecte. — Architect	Ebis	94,800	—	16																																															

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Services définitifs.

Vaste diensten.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe — Groep	Echelle — Schaal Minimum Maximum	Administration centrale Hoofdbestuur				Administration des Routes Bestuur der Wegen				Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen				Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen				Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw				Institut géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica				Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart				TOTAUX TOTALEN				
				Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre — Kader		Effectif Effectief	Evaluation Raming	
				Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	Définitif Vast	Extension Tijdelijk	Total Totaal	Total Totaal	
3	Chef de dépôt. — <i>Magazijnchef</i>	Ebis	82,000 — 144,400	1	—	1	144,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	144,500	
	Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hoofdasistent der hydrographie</i>	Ebis	75,000 — 147,000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	130,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	130,500	
	Géomètre expert immobilier. — <i>Meetkundige schatter van onroerende goederen</i>	Ebis	75,000 — 147,000	4	—	3	303,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	24	2,235,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	36	27	2,538,500	
	Dessinateur principal des B.M. — <i>Eerstaanwezend tekenaar der M.G.</i>	Ebis	76,000 — 128,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	611,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	611,000		
	Adjoint administratif principal. — <i>Eerstaanwezend administratief adjunct</i>	Ebis	76,000 — 128,800	—	—	3	337,500	—	—	1	132,500	—	—	—	—	—	5	670,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1,140,500		
	Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	E	68,000 — 128,000 (80,000) — (132,000)	3	—	2	200,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	200,000	
	Régisseur du Restaurant. — <i>Beheerder van het Restaurant</i>	Ebis	76,000 — 133,600	1	—	1	104,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	104,500	
	Dessinateur principal. — <i>Eerstaanwezend tekenaar</i>	E	76,000 — 124,000	1	1	6	664,500	9	—	6	650,500	11	1	3	338,000	—	—	3	368,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	2	18	2,021,500	
	Contrôleur ou Contrôleur de travaux. — <i>Controleur of werkcontroleur</i>	E	68,000 — 124,000	20	—	17	2,051,500	62	1	32	3,811,000	62	3	42	4,940,000	103	—	55	6,522,500	—	—	—	—	—	1	106,500	—	—	—	—	—	247	4	147	17,431,500	
	Assistant de l'hydrographie. — <i>Assistent van de hydrographie</i>	E	68,000 — 124,000	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	2	196,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	2	196,500	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	76,000 — 116,000	32	—	32	3,563,500	10	—	8	1,022,000	18	1	8	895,000	11	—	6	616,500	9	2	2	233,000	—	—	—	—	—	—	—	—	80	3	58	6,562,000	
	Sous-chef de bureau (échelle de chef de bureau). — <i>Onderbureauchef (schaal van bureauchef)</i>	F	114,000 — 162,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	162,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	162,000		
	Réviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	E	76,000 — 116,000	3	—	3	292,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	292,000		
	Econome du service de Gestion. — <i>Huismeester van de beheerdienst</i>	E	76,000 — 116,000	1	—	1	104,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	104,000		
	Opérateur topographie. — <i>Opnemer-topograaf</i>	Dbis	63,000 — 109,800	10	33	33	2,725,500	—	10	4	306,500	—	—	3	233,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	44	40	3,265,000	
	Comptable du Restaurant. — <i>Boekhouder van het Restaurant</i>	Dbis	63,000 — 109,800	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—		
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	Dbis	63,000 — 109,800	—	—	2	171,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	171,000
	Agent technique mécanographie. — <i>Technisch beambte mechanograaf</i>	D	65,400 — 99,000	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Contrôleur des droits de navigation. — <i>Controleur der scheepvaart-rechten</i>	Dbis	63,000 — 109,800	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	
	Surveillant électromécaniciens. — <i>Opzichter electro-mecaniciën</i>	D	63,200 — 96,800 (71,800) — (112,600)	1	—	1	70,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	70,500	
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	D	63,000 — 94,200	54	14	14	1,097,500	17	15	19	1,522,000	34	4	27	2,116,000	38	—	16	1,308,500	9	3	2	231,500	—	—	1	87,000	—	—	—	—	152	36	80	6,447,500	
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	D	63,000 — 94,200	11	1	1	94,500	12	—	—	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	2	1	94,500	
	Rédacteur dessinateur. — <i>Opsteller-tekenaar</i>	D	63,000 — 99,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	100,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	100,000	
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	D	58,800 — 94,800	2	—	2	137,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	137,000	
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopsichter</i>	D	58,800 — 90,000	3	20	33	2,510,500	63	83	141	10,856,500	63	42	102	8,222,000	130	35	169	13,200,000	—	26	17	1,220,500	—	—	1	90,000	259	206	463	36,099,500					
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58,800 — 90,000	11/	40	141	10,473,000	60	7	86	6,973,000	60	2	65	5,359,000	38	3	52	4,009,000	27	18	39	2,870,000	—	—	1	106,500	302	70	385	29,897,000					
	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	D	58,800 — 90,000	—	—	1	78,000	—	—	1	91,500	—	—	—	—	—	—	9	732,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	902,000
	Sténo-dactylographe secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i>	D	58,800 — 90,000	7	—	7	523,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	7	523,500	
	Percepteur des droits de navigation. — <i>Ontvanger der scheepvaartrechten</i>	D	58,800 — 90,000	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	275,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	275,500	
	Agent commercial. — <i>Handelsagent</i>	D	56,400 — 90,000	—	—	1	81,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	81,500		
	Contrôleur (combustible). — <i>Controleur (brandstoffen)</i>	D	56,400 — 90,000	3	—	3	233,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	233,500	
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	D	53,000 — 89,000	2	—	1	83,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	83,500	
	Opérateur mécanographie. — <i>Operateur mechanograaf</i>	C	53,000 — 82,000 (56,000) — (88,000)	6	—	3	215,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	3	215,500	
	Agent réceptionnaire. — <i>Keurder</i>	C	57,400 —																																	

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

Services définitifs.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Vaste diensten.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe — Groep	Echelle — Schaal MinimumMaximum		Administration centrale Hoofdbestuur				Administration des Routes Bestuur der Wegen				Administration des Voles Hydrauliques Bestuur der Waterwegen				Administration des Bâtimens Bestuur der Gebouwen				Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw				Institut géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica				Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart				TOTAUX TOTALEN								
					Cadre — Kader		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming					
					Définitif — Vast	Extension — Tijdelijk	Total — Totaal	Total — Totaal	Définitif — Vast	Extension — Tijdelijk	Total — Totaal	Total — Totaal	Définitif — Vast	Extension — Tijdelijk	Total — Totaal	Total — Totaal	Définitif — Vast	Extension — Tijdelijk	Total — Totaal	Total — Totaal	Définitif — Vast	Extension — Tijdelijk	Total — Totaal	Total — Totaal	Définitif — Vast	Extension — Tijdelijk	Total — Totaal	Total — Totaal	Définitif — Vast	Extension — Tijdelijk	Total — Totaal	Total — Totaal	Définitif — Vast	Extension — Tijdelijk	Total — Totaal	Total — Totaal					
3	Commis. — Klerk	C	50,000 — 77,000 (51,200) — (80,000)		99	29	137	8,391,500	36	34	61	3,726,000	36	3	49	3,048,500	30	4	40	2,408,000	9	14	35	2,138,000	—	—	1	63,500	—	—	—	—	210	84	323	19,775,500					
	Dactylographe. — Dactylograaf	B	48,000 — 66,000		41	9	43	2,259,000	20	15	27	1,449,000	18	1	18	1,009,500	23	2	24	1,294,500	18	4	12	632,500	—	—	—	—	—	—	—	—	120	31	124	6,644,500					
	Poinçonneur mécanographe. — Ponser mecanograaf	B	47,200 — 64,000		5	—	4	220,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	4	220,500			
	Téléphoniste. — Telephonist	B	47,200 — 64,000		1	—	1	56,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	54,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	110,500		
	Expéditionnaire. — Afschrijver	B	45,600 — 62,400		2	—	1	55,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	55,500		
	Chef huisier. — Hoofdkamerbewaarder	B	45,600 — 62,400		3	—	3	190,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	190,000		
	Chef gardien. — Hoofdbewaker	B	45,600 — 62,400		1	—	1	60,000	2	—	2	138,000	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	198,000		
	Classeur. — Klasseerder	B	44,000 — 60,800		17	5	34	1,718,500	9	1	14	712,500	12	1	20	984,500	10	—	15	784,500	—	9	25	1,248,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	16	108	5,448,000
	Messageur huisier. — Bode kamerbewaarder	B	42,600 — 59,400		61	—	58	2,910,500	9	—	9	613,000	12	1	13	638,000	10	—	8	434,000	9	1	7	359,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	101	2	95	4,955,000
	Gardiens. — Bewaker	B	42,600 — 59,400		9	—	7	368,500	38	—	30	1,689,000	—	—	—	—	34	—	26	1,363,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81	—	63	3,421,000	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Vak- en dienstpersoneel	—	—		288	136	405	19,289,000	1,254	1,330	2,089	123,022,000	915	620	1,084	63,485,500	71	55	101	5,064,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,528	2,141	3,702	212,640,000
	Totaux. — Totalen.				1,047	373	1,319	104,090,500	1,767	1,556	2,717	178,995,500	1,436	699	1,615	115,154,500	621	103	636	50,223,500	180	133	232	19,462,000	—	—	8	1,030,000	—	—	32	2,949,500	5,051	2,864	6,559	471,905,500					
	Augmentation 5 %. — Verhoging 5 %	—					5,204,000				8,950,500				5,738,000				2,511,500				974,000				52,000				147,500				23,597,500						
	Promotions et augmentations. — Bevorderingen en verhogingen	—					1,396,000				1,442,000				1,374,000				1,178,000				604,000				25,000				25,000				6,044,000						
	Ouvriers auxiliaires. — Hulpwerklieden	—					924,000				84,000				5,378,000				84,000				—				—				—				—			6,470,000			
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsvergoedingen	—					5,760,000				7,500,000				4,430,000				1,920,000				660,000				18,000				93,000				20,381,000						
	Indemnités de naissance. — Geboortetoeelagen	—					150,000				200,000				150,000				60,000				30,000				4,000				5,000				600,000						
	Allocations familiales et allocations de la mère au foyer. — Kinder- toelagen en toelagen voor de moeder in het gezin	—					6,270,000				21,610,000				9,460,000				3,370,000				1,510,000				90,000				200,000				42,510,000						
	Recrutements. — Aanwervingen	—					2,990,500				3,059,000				6,046,500				2,216,000				427,000				—				—				—			14,769,000			
	Pécule de vacances. — Verlofgeld	—					3,040,000				6,520,000				3,870,000				1,450,000				545,000				23,000				92,000				15,540,000						
	Indemnités pour frais de funérailles. — Vergoedingen voor begra- feniskosten	—					75,000				150,000				100,000				40,000				20,000				15,000				15,000				415,000						
	Cotisations de l'Etat-employeur. — Bijdragen van de Staatwerk- gever	—					990,000				1,670,000				1,240,000				360,000				140,000				6,000				—				—			4,406,000			
	Remboursement Régie T.T. — Terugbetaling Regie T.T.	—					750,000				—				—				—				—				—				—				—			750,000			
	Disponibilités. — Terbeschikkingstellingen	—					104,000				58,000				126,000				322,000				46,000				12,000				—				—			668,000			
	Totaux. — Totalen.						131,744,000				230,269,000				153,087,000				63,735,000				24,418,000				1,276,000				3,527,000				608,056,000						
	Réduction (suite aux démissions, décès, etc.). — Verminderingen (Ingevolge ontslag, overlijden, enz.)	—					—				—7,000,000				—3,000,000				—				—				—				—				—			—10,000,000			
	Totaux. — Totalen.						131,744,000				223,269,000				150,087,000				63,735,000				24,418,000				1,276,000				3,527,000				598,056,000						

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

Services temporaires. — Reconstruction.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cadre — Kader	Barème	
			— Weddeschaal	
			Minimum	Maximum
3-8	SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.			
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	2	256,000	— 316,000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	1	224,000	— 284,000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	3	224,000	— 284,000
	Commissaire d'Etat Président. — <i>Staatscommissaris Voorzitter</i>	1	194,000	— 224,000
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	1	170,000	— 242,000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	170,000	— 242,000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	14	170,000	— 224,000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	5	132,000	— 198,000
	Conseiller principal d'expertise. — <i>Hooftdeskundig adviseur</i>	2	159,000	— 195,000
	Conseiller d'expertise. — <i>Deskundig adviseur</i>	19	148,000	— 184,000
	Conseiller juridique provincial. — <i>Provinciale rechtskundig adviseur</i>	16	132,000	— 198,000
	Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	6	132,000	— 195,000
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i>	14	132,000	— 180,000
	Conseiller juridique adjoint provincial. — <i>Provinciale adjunct-rechtskundig adviseur</i>	36	126,000	— 192,000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	1	132,000	— 198,000
	Conseiller d'expertise adjoint. — <i>Adjunct-deskundig adviseur</i>	81	132,000	— 162,000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	1	120,000	— 204,000
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	104	114,000	— 180,000
	Inspecteur comptable. — <i>Boekhouder Inspecteur</i>	1	114,000	— 180,000
	Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	38	114,000	— 162,000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	18	104,000	— 156,800
	Expert comptable. — <i>Boekhouder deskundige</i>	3	104,000	— 156,800
	Expert. — <i>Deskundige</i>	236	104,000	— 156,800
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-Vertaler</i>	5	82,000	— 144,400
	Vérificateur principal d'expertises. — <i>E.a. deskundig verificateur</i>	19	78,000	— 136,600
	Contrôleur d'Expertise et du emploi. — <i>Deskundige en Wederbeleggingscontroleur</i>	82	69,000	— 117,000
	Greffier. — <i>Griffier</i>	9	84,000	— 124,000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	98	76,000	— 116,000
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	69	63,000	— 109,800
	Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	69	63,000	— 94,200
	Greffier adjoint. — <i>Adjunct-griffier</i>	9	63,000	— 94,200
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	1	63,000	— 94,200
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijk assistente</i>	1	58,800	— 94,800
	Infirmière. — <i>Ziekenverpleegster</i>	1	58,800	— 94,800
	Sténo dactylo secrétaire. — <i>Steno-dactylo-secretaris</i>	4	58,800	— 90,000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	726	58,800	— 90,000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	15	53,000	— 89,000
	Opérateur chef d'équipe. — <i>Operator-ploegleidster</i>	4	55,000	— 82,000
	Opérateur mécanographe. — <i>Operator-mecanograaf</i>	154	55,000	— 82,000
	Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	2	53,600	— 80,600
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	160	53,600	— 77,000
	Commis. — <i>Klerk</i>	304	50,000	— 77,000
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	335	48,000	— 66,000
	Téléphoniste. — <i>Telephoniste</i>	15	47,200	— 64,000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	9	45,600	— 62,400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	111	44,000	— 60,800
	Messenger huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	54	42,600	— 59,400
	Personnel de maîtrise, gens de service et de métier. — <i>Meesters-, vak-, en dienstpersoneel</i>	169		—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>	3029		

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tijdelijke diensten. — Wederopbouw.

Administration centrale — Hoofdbestuur					Services extérieurs — Buitendiensten					Total général Algemeen totaal
Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	1	—	316,000	316,000	—	—	—	—	—	316,000
1	—	198,000	—	198,000	—	—	—	—	—	198,000
3	—	594,000	—	594,000	—	—	—	—	—	594,000
—	—	—	—	—	—	1	—	221,000	221,000	221,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	195,500	195,500	—	—	—	—	—	195,500
4	2	451,600	407,120	858,720	9	—	1,825,500	—	1,825,500	2,684,220
4	—	586,500	—	586,500	—	—	—	—	—	586,500
—	2	—	363,000	363,000	—	—	—	—	—	363,000
4	5	460,800	882,000	1,342,800	6	3	677,400	535,500	1,212,900	2,555,700
—	—	—	—	—	—	16	—	2,668,500	2,668,500	2,668,500
3	1	422,500	160,500	583,000	—	—	—	—	—	583,000
6	2	522,100	328,500	850,600	6	—	708,600	—	708,600	1,559,200
—	10	—	1,480,500	1,480,500	—	24	—	3,504,000	3,504,000	4,984,500
1	—	73,800	—	73,800	—	—	—	—	—	73,800
9	5	1,068,720	711,300	1,780,020	38	18	3,998,300	2,643,300	6,641,600	8,421,620
1	—	156,000	—	156,000	—	—	—	—	—	156,000
18	2	2,436,000	280,500	2,716,500	98	9	12,841,500	1,092,000	13,933,500	16,650,000
1	—	142,500	—	142,500	—	—	—	—	—	142,500
13	3	1,116,150	453,000	1,569,150	17	2	1,257,250	289,500	1,546,750	3,115,900
10	1	640,000	110,000	750,000	—	—	—	—	—	750,000
2	—	127,400	—	127,400	—	—	—	—	—	127,400
21	21	2,106,750	2,673,600	4,780,350	94	72	9,458,100	8,914,700	18,372,800	23,153,150
3	—	261,900	—	261,900	—	—	—	—	—	261,900
—	—	—	—	—	18	1	1,216,600	104,400	1,321,000	1,321,000
3	3	181,500	247,680	429,180	44	24	2,886,350	2,056,600	4,942,950	5,372,130
—	—	—	—	—	—	9	—	940,000	940,000	940,000
22	2	1,482,000	207,200	1,689,200	56	7	3,666,450	652,000	4,318,450	6,007,650
12	1	796,300	73,800	870,100	47	3	4,068,900	206,900	4,275,800	5,145,900
4	1	252,500	72,600	325,100	50	6	3,370,800	440,400	3,811,200	4,136,300
—	—	—	—	—	—	8	—	626,100	626,100	626,100
1	—	50,000	—	50,000	—	—	—	—	—	50,000
1	—	63,600	—	63,600	—	—	—	—	—	63,600
1	—	66,000	—	66,000	—	—	—	—	—	66,000
4	—	229,700	—	229,700	—	—	—	—	—	229,700
134	15	8,681,050	1,003,700	9,684,750	402	49	25,922,300	3,222,100	29,144,400	38,829,150
4	—	235,600	—	235,600	7	2	369,400	130,000	499,400	735,000
4	—	220,700	—	220,700	—	—	—	—	—	220,700
28	3	1,463,600	176,400	1,640,000	104	3	5,779,800	183,000	5,962,800	7,602,800
2	—	107,000	—	107,000	—	—	—	—	—	107,000
36	1	2,124,400	53,600	2,178,000	102	3	6,040,500	172,200	6,212,700	8,390,700
103	15	5,760,900	869,800	6,630,700	177	29	9,998,100	1,660,600	11,658,700	18,289,400
42	9	2,161,000	444,200	2,605,200	146	42	7,489,800	2,060,000	9,549,800	12,155,000
3	2	153,800	106,200	260,000	9	1	473,800	53,000	526,800	786,800
5	1	249,600	62,400	312,000	—	—	—	—	—	312,000
31	5	1,516,300	241,400	1,757,700	52	9	2,585,000	448,600	3,033,600	4,791,300
16	1	779,900	48,400	828,300	18	9	864,400	431,600	1,296,000	2,124,300
60	12	2,976,300	603,100	3,579,400	58	13	2,825,400	610,400	3,435,800	7,015,200
620	127	40,916,470	12,572,000	53,488,470	1558	363	108,324,250	33,866,400	142,190,650	195,679,120

Services temporaires. — Reconstruction (suite).

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cadre — Kader	Barème	
			Weddeschaal	Minimum Maximum
3-8	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> ...	—	—	—
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwendend Inspecteur</i> ...	—	—	—
	Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris van administratie</i> ...	—	—	—
	Commis. — <i>Klerk</i> ...	—	—	—
	Total général. — <i>Algemeen totaal.</i>	3029		
	Promotion de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen van graad en baremische verhogingen</i> ...	—	—	—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> ...	—	—	—
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoeelage</i> ...	—	—	—
	Allocations familiales. — <i>Kindertoeelage</i> ...	—	—	—
	Indemnité pour frais de funérailles et de dernière maladie. — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i> ...	—	—	—
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> ...	—	—	—
	Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i> ...	—	—	—
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telephonisten</i> ...	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>	3029		
	Augmentation 5 %. — <i>Verhoging 5 %</i> ...	—	—	—
	Recrutements autorisés : expert (18). — <i>Toegestane aanwervingen : deskundige (18)</i> ...	—	—	—
	Réduction pour absences non rémunérées et départ d'agents. — <i>Vermindering voor niet-bezoldigde afwezigheden en vertrek van agenten</i> ...	—	—	—

ANNEXE.

PREVISIONS BUDGETAIRES POUR L'EXERCICE 1956
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

BIJLAGE.

BUDGETAIRE VOORZIENINGEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1956
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Office de la Navigation.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	A. — SERVICE DES CANAUX. (Loi du 13 août 1928.)		
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411-01	Produits de ventes :		
	a) Vente d'arbres, bois d'élague, taillis	200	
	b) Vente de sable	5	
	c) Vente de marne	60	
	d) Vente de mitraille	50	
	e) Vente de bois à brûler	10	
	f) Vente de plaques pour barquettes	5	
	g) Vente d'imprimés	10	
	h) Vente de plans et copies	5	
	i) Vente de produits divers	10	
	j) Vente de peaux de rats musqués	45	
06	Produits de locations :		400
	a) Location de chasse et pêche	75	
	b) Location d'herbages	25	
	c) Location de terrains	475	
	d) Location de maisons	250	
	e) Location de matériel	50	
	f) Location de grues	725	
07	Produits de cotisations, redevances, droits de navigation. — Profits accidentels :		1,600
	a) Droits de navigation	30,000	
	b) Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat.	3,100	
	c) Redevances du service de remorquage	425	
	d) Produit pont à peser	15	
	e) Produit avaries	1	
	f) Profits accidentels	250	
	g) Produits téléphones	275	
	h) Produits transports	10	
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers :		34,076
	a) Travaux-avaries	108	
	b) Ponts et Chaussées	120	
	c) Dommages de guerre	60	
	d) Rats musqués	72	
	413. Revenus financiers.		360
413-01	a) Intérêts sur placements	100	
	b) Intérêts sur obligations de l'Etat	58	
	414. Recettes exceptionnelles.		158
414-04	Valeur d'objets récupérés	39	
05	Valeur représentative du casuel de logement	665	
06	Valeur d'excédents d'amortissements	70	
	Totaux pour le chapitre 41	774	37,368

Dienst der Scheepvaart.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présunées en 1955 (En milliers de fr.)	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)		
		A. — DIENST DER KANALEN. (Wet van 13 Augustus 1928.)	
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengsten van verkopen :	411-01
130	211	a) Verkoop van bomen, snoei- en hakhout.	
5	»	b) Verkoop van zand.	
80	58	c) Verkoop van mergel.	
50	»	d) Verkoop van schroot.	
5	8	e) Verkoop van brandhout.	
5	3	f) Verkoop van bootjesplaten.	
10	9	g) Verkoop van druksels.	
5	3	h) Verkoop van plans en afschriften.	
20	»	i) Verkoop van allerlei producten.	
90	p. m.	j) Verkoop van vellen van muskusratten.	
400	292		
60	79	Opbrengsten van verhuringen :	06
25	26	a) Verhuring van jacht- en visrecht.	
480	478	b) Verhuring van grassingen.	
230	258	c) Verhuring van gronden.	
40	60	d) Verhuring van huizen.	
850	730	e) Verhuring van materieel.	
		f) Verhuring van kranen.	
1.685	1.631		
29.000	30.499	Opbrengst van bijdragen, cijzen, scheepvaartrechten. — Toevallige winsten :	07
3.100	3.287	a) Scheepvaartrechten.	
450	429	b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat.	
3	17	c) Cijzen van de sleepdienst.	
1	»	d) Opbrengst weegbrug.	
250	343	e) Opbrengst averijen.	
»	293	f) Toevallige winsten.	
»	9	g) Opbrengsten telefoon.	
		h) Opbrengsten vervoer.	
32.804	34.877		
		Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
		a) Averijen (werken).	
		b) Werken voor Bruggen en Wegen.	
		c) Werken oorlogsschade.	
		d) Werken bestrijding muskusrat.	
230	409		
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
80	213	a) Interesten op beleggingen.	413-01
»	»	b) Interesten op Staatsobligaties.	
80	213		
125	31	414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
680	666	Waarde van herkegen voorwerpen	414-04
125	70	Representatieve waarde kosteloze huisvesting	05
		Waarde der overschotten van afschrijvingen	06
930	707		
36.129	38.189	Totalen voor hoofdstuk 41.	

Office de la Navigation (suite).

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.) Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.) Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales. 444. Recettes particulières.		
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (congrés payés d'avance)	300	
	Totaux pour le chapitre 44		300 =====
	CHAPITRE 45. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat : b) A titre d'avances récupérables :		
	1. pour couvrir les dépenses d'exploitation	15,100	
	2. pour couvrir les dépenses d'immobilisations	8,750	
	Totaux pour le chapitre 45		23.850 =====
	CHAPITRE 47. Prélèvements sur Fonds de réserve et Fonds d'amortissements.		
470.01	Prélèvement pour les pensions des agents de l'Office de la Navigation	»	
02	Prélèvement pour renouvellement d'immobilisations	200	
03	Prélèvement sur Fonds spécial pour la campagne de destruction du rat musqué	295	
	Totaux pour le chapitre 47		495 =====
	CHAPITRE 48. Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement.		
480.01	Prélèvement pour prêts sociaux accordés au personnel	500	
02	Prélèvement pour immobilisations nouvelles	»	
	Totaux pour le chapitre 48		500 =====
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.03	Fonds en souffrance :		
	a) Excédents avance récupérable du Trésor 1953-1954	5,871	
	b) Excédents avance récupérable du Trésor 1952	—	
	c) Excédents avance récupérable du Trésor 1948-1949	2	

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées en 1955 (En milliers de fr.) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)</i>	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.) <i>Ontvangsten gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
316 316 =====	309 309 =====	HOOFDSTUK 44. <i>Financiële patrimoniumontvangsten.</i> 444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i> Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (vooruit betaald verlof). Totalen voor hoofdstuk 44.	444.04
15,107 10,250 25,357 =====	21,900 6,000 27,900 =====	HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat : b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten : 1. voor het dekken van exploitatie-uitgaven. 2. voor het dekken van kosten van vastleggingen. Totalen voor hoofdstuk 45.	450.01
62 325 » 387 =====	55 646 » 701 =====	HOOFDSTUK 47. Afnemingen op het Reservefonds en het Afschrijvingsfonds. Afneming voor de pensioenen der agenten van de Dienst der Scheepvaart Afneming voor hernieuwing van vastleggingen Afneming Bijzonder Fonds voor de bestrijding van de muskusrat Totalen voor hoofdstuk 47.	470.01 02 03
500 » 500 =====	50 9 59 =====	HOOFDSTUK 48. Aanwending van de beschikbaarheden van het Afschrijvingsfonds. Afneming voor sociale leningen toegestaan aan het personeel Afneming voor nieuwe vastleggingen Totalen voor hoofdstuk 48.	480.01 02
6,130 » »	» 945 16	HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde. Liggende gelden : a) Overschot terugvorderbare voorschot der Schatkist van 1953-1954. b) Overschot terugvorderbare voorschot der Schatkist van 1952. c) Overschot terugvorderbare voorschot der Schatkist van 1948-1949.	490.03

Office de la Navigation (suite).

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
490-03	d) Pour payer les engagements existants à la fin de l'exercice et exécutés au cours de l'année suivante (impossible à déterminer) :		
	1. A la fin de l'année 1955 —		
	2. A la fin de l'année 1954 :		
	a) dépenses d'exploitation —	»	
	b) dépenses d'immobilisation à charge avances du Trésor —	»	
	c) dépenses d'immobilisation à charge Fonds d'amortissement —	»	
	e) Excédents provision pour paiement arriérés de traitements 1951-1952 —	»	
		5,873	
04	Remboursements à l'Office de la Navigation :		
	a) Remboursement par le Département des Travaux Publics et de la Reconstruction et du Département de l'Agriculture des dépenses résultant de la lutte contre le rat musqué 1,488		
	b) Remboursement par différents Départements du montant des travaux exécutés pour leur compte 1,500		
	c) Remboursement par l'Etat des pensions payées par l'Office aux agents de l'Etat. 2,000		
	d) Remboursement de frais de banques par particuliers 1		
	e) Remboursement frais de réparation d'avaries par particuliers 900		
		5,889	
05	Droits de navigation perçus pour compte de l'Etat	7,000	
06	Versements effectués par la Caisse Auxiliaire de l'Etat pour Allocations familiales en vue du paiement aux agents de l'Office : des allocations familiales; des allocations de la mère au foyer; des allocations de naissance; du pécule familial; d'autres avantages d'ordre familial ...	5,000	
07	Versements effectués par le Ministère des Finances en vue du paiement des traitements des agents de l'Etat détachés à l'Office de la Navigation	3,900	
08	Versements de cautionnements :		
	a) pour communications téléphoniques 10		
	b) pour occupation de maisons 10		
	c) pour droits de navigation 60		
	d) pour réparation d'avaries 20		
	e) pour autorisations 25		
	f) pour navigation de nuit 350		
		475	
	Totaux pour le chapitre 49		28,137
	Totaux pour les recettes. — A. Service des Canaux		90,650
			=====

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées en 1955 (En milliers de fr.) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)</i>	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.) <i>Ontvangsten gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
173 2,849 281 » 9,433 1,502 1,378 1,675 1 » 4,556 6,000 5,000 4,100 10 60 60 20 » » 150 29,329 91,928 =====	133 1,271 » 58 2,423 1,163 3,660 1,497 1 » 6,321 p. m. p. m. p. m. p. m. p. m. p. m. p. m. p. m. » 8,744 75,902 =====	d) Om de aangegane verbintenissen op het einde van een dienstjaar te betalen doch die het volgend jaar worden uitgevoerd (onmogelijk vast te stellen) : 1. Op het einde van 1955. 2. Op het einde van 1954 : a) exploitatieuitgaven. b) nieuwe vastleggingen ten laste van terugvorderbare voorschot der Schatkist. c) nieuwe vastleggingen ten laste van het Afschrijvingsfonds. e) Overschot provisie voor betaling van achterstallige wedden 1951-1952. Terugbetalingen aan de Dienst der Scheepvaart : a) Terugbetaling van het Departement van Openbare Werken en van Wederopbouw en het Departement van Landbouw der onkosten voortvloeiend uit de bestrijding van de muskusrat. b) Terugbetaling door verschillende Departementen van het bedrag der werken uitgevoerd voor hun rekening. c) Terugbetaling door de Staat van de pensioenen betaald door de Dienst aan de agenten van de Staat. d) Terugbetaling door derden van bankonkosten. e) Terugbetaling kosten herstelling van averijen. Scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Staat. Stortingen gedaan door de Hulpkas van de Staat voor Kinderbijslagen voor de betaling aan de agenten van de Dienst : van de kinderbijslagen; van de vergoedingen voor de moeder in 't gezin; van de geboortebijslag; van het familiaal verlof; van de andere voordelen van familiale aard. Stortingen gedaan door het Ministerie van Financiën voor de betalingen der wedden der Staats-agenten gehecht aan de Dienst der Scheepvaart. Stortingen van borgtochten : a) voor telefonische verbindingen; b) voor bewonen van huizen; c) voor scheepvaartrechten; d) voor herstellingen van averijen; e) voor vergunningen; f) voor nachтваart. Totalen voor hoofdstuk 49. Totalen voor de Ontvangsten. — A. Dienst der Kanalen.	490-03 04 05 06 07 08

Office de la Navigation (suite).

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 <i>Begrotingsjaar 1956</i>	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	B. — SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHARLEROI A BRUXELLES. (Arrêté du 18 février 1941 et arrêté du Régent du 17 juillet 1946.)		
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Vente de produits divers (huile, pneus, etc.)	10	
07	c) Produits de droits de traction et de remorquage 3,200		
	f) Profits accidentels 10		
		3,210	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.06	Valeurs d'excédents d'amortissement	190	
	Totaux pour le chapitre 41		3,410
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	b) A titre d'avances récupérables :		
	1. pour couvrir les dépenses d'exploitation 380		
	2. pour couvrir les dépenses d'immobilisation 120		
		500	
	Totaux pour le chapitre 45		500
	CHAPITRE 47.		
	470. Prélèvements sur Fonds de Réserves et Fonds d'Amortissement.		
470.02	Prélèvement pour renouvellement d'immobilisations	124	
03	Prélèvement pour solde des pertes de l'année 1954	»	
	Totaux pour le chapitre 47		124
	CHAPITRE 48.		
	480. Utilisation des disponibilités du Fonds d'Amortissement.		
480.02	Prélèvement pour immobilisations nouvelles	»	
	Totaux pour le chapitre 48		»
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.04	Remboursement du coût des travaux exécutés pour compte de tiers	470	
	Totaux pour le chapitre 49		470
	Totaux pour les recettes. — B. Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles		4,504

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées en 1955 (En milliers de fr.)	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)		
		B. — TRACTIEDIENST OP HET KANAAL VAN CHARLEROI NAAR BRUSSEL. (Besluit van 18 Februari 1941 en Regentbesluit van 17 Juli 1946.)	
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
10	10	Verkoop van allerhande producten (olie, banden, enz.)	411.01
4.100	3.381	c) Opbrengst van tractie- en sleeprechten.	07
10	67	f) Toevallige voordelen.	
4.110	3.448		
325	225	414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
4.445	3.683	Waarde der overschotten van afschrijvingen	414.06
=====	=====	Totalen voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten :	
»	»	1. voor het dekken van exploitatieuitgaven.	
»	»	2. voor het dekken van kosten van vastleggingen.	
»	»		
=====	=====	Totalen voor hoofdstuk 45.	
		HOOFDSTUK 47. 470. <i>Afnemingen op het Reservefonds en het Afschrijvingsfonds.</i>	
252	40	Afneming voor hernieuwing van vastleggingen	470.02
»	140	Afneming voor saldo verlies van het dienstjaar 1954	03
252	180	Totalen voor hoofdstuk 47.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 48. 480. <i>Aanwending van de beschikbaarheden van het Afschrijvingsfonds.</i>	
50	80	Afneming voor nieuwe vastleggingen	480.02
50	80	Totalen voor hoofdstuk 48.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde.	
490	568	Terugbetaling van de kostprijs der werken uitgevoerd voor rekening van derden	490.04
490	568	Totalen voor hoofdstuk 49.	
=====	=====	Totalen voor de ontvangsten. — B. Tractiedienst op het kanaal van Charleroi naar Brussel.	
5.237	4.511		
=====	=====		

Office de la Navigation (suite).

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.)</i>	Totaux par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)</i>
	C. — COMITÉS SPÉCIAUX pour l'étude, la préparation et la coordination des mesures à prendre en vue de l'aménagement des régions situées en bordure de la Meuse, en aval de Liège et le long du canal Albert (arrêté du Régent du 23 novembre 1949). CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire. 411. Recettes fonctionnelles.		
411-06	Produit de location de terrains	»	
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490-02	Subside	50	
03	Fonds en souffrance : partie de l'excédent des subsides années 1951 à 1955	275	
	Totaux pour le chapitre 49		325
	Totaux pour les recettes. — C. Comités spéciaux		325
		=====	=====

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées en 1955 (En milliers de fr.) — <i>Raming</i> van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.) — <i>Ontvangsten</i> gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		C. — BIJZONDERE COMITÉ'S voor de studie, de voorbereiding en de ordening der te treffen maatregelen betreffende de aanleg van de streken gelegen langs de Maas, beneden Luik en langs het Albertkanaal (koninklijk besluit van 23 November 1949). HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht. 411. <i>Functionele ontvangsten.</i> Opbrengst verhuring van gronden 411-06 HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde. Toelage 490-02 Liggende gelden : deel van het overschot der toelagen der dienstjaren 1951 tot 1955 03 Totalen voor hoofdstuk 49. Totalen voor de ontvangsten. — C. Bijzondere Comité's.	
100	123		
50	»		
125	89		
175	89		
275	212		
=====	=====		

Office de la Navigation (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	A. — SERVICE DES CANAUX. (Loi du 13 août 1928.)		
	IMMOBILISATIONS.		
	CHAPITRE I.		
	Immobilisations nouvelles.		
	Acquisition de matériel, d'outillage, de mobilier, installations diverses et travaux divers :		
1	Dépenses suivant le programme des immobilisations nouvelles	8,000 (1)	
2	Dépenses suivant le programme des immobilisations nouvelles de l'année 1954 (report 1955) ...	»	
3	Idem 1955 (report en 1956)	Impossible à déterminer.	
4	Plantations nouvelles	750	
	Totaux pour le chapitre I		8,750 =====
	CHAPITRE II.		
	Renouvellement de matériel, outillage, mobilier, etc. (à charge du Fonds d'amortissements).		
	Totaux pour le chapitre II	200	200 =====
	CHAPITRE III.		
	A charge des disponibilités du Fonds d'amortissements.		
	Totaux pour le chapitre III		» =====
	Totaux pour les dépenses. — Immobilisations		8,950 =====
	EXPLOITATION.		
	CHAPITRE I.		
	Amortissements.		
1	Somme nécessaire pour l'amortissement en 1956 des immobilisations nouvelles faites depuis l'année 1929 jusque fin 1955	2,000	
2	Sommes nécessaires pour l'amortissement des immobilisations en 1956	200	
	Totaux pour le chapitre I		2,200 =====

(1) Crédit non limitatif compensé par une recette équivalente.

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (in duizendtallen fr.)		
		A. — DIENST DER KANALEN. (Wet van 13 Augustus 1928.)	
		VASTLEGGINGEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		Nieuwe vastleggingen.	
		Aankoop van materieel, uitrusting, mobiliair, allerhande installaties en allerhande werken :	
9,500	2,701	Uitgaven volgens het programma der nieuwe vastleggingen	1
3,130	1,163	Uitgaven volgens het programma der nieuwe vastleggingen van het jaar 1954 (overdracht 1955).	2
Onmogelijk vast te stellen.		Idem jaar 1955 (overdracht naar 1956)	3
750	450	Nieuwe beplantingen	4
13,380	4,314	Totalen voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II.	
		Vernieuwing van materieel, uitrusting, mobiliair, enz. (ten laste van het Afschrijvingsfonds).	
325	365	Totalen voor hoofdstuk II.	
325	365		
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		Ten laste van de beschikbare gelden van het Afschrijvingsfonds.	
»	9	Totalen voor hoofdstuk III.	
»	9		
13,705	4,688	Totalen voor de uitgaven. — Nieuwe vastleggingen.	
=====	=====		
		UITBATING.	
		HOOFDSTUK I.	
		Afschrijvingen.	
1,600	2,053	Som vereist voor de afschrijvingen, in 1956, van de nieuwe vastleggingen gedaan vanaf het jaar 1929 tot einde 1955.	1
100		Bedrag nodig voor de afschrijvingen der vastleggingen in 1956	2
1,700	2,053	Totalen voor hoofdstuk I.	
=====	=====		

(1) Onbeperkt krediet vergoed door een gelijke ontvangst.

Office de la Navigation (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II.		
	Exploitation des voies navigables.		
1	Travaux d'entretien et frais d'exploitation :		
	a) Entretien des écluses, ponts, ports, berges, chemins de halage, plantations, biens domaniaux, maisons-pontières et éclusières, maisons de garde, magasins, dragages, téléphones, frais du service des transports et des ateliers, irrigations de la Campine, achats d'approvisionnements, frais d'entretien et d'exploitation divers	27,800	
	b) Idem report de l'exercice précédent	Impossible à déterminer. Onmogelijk vast te stellen.	27,800
2	Travaux pour compte de tiers :		
	a) Comité Interdépartemental de gestion pour la lutte contre le rat musqué (salaires, fournitures, transports, frais divers)	1,828 ⁽¹⁾	
	b) Travaux pour compte de divers Départements (salaires, fournitures, transports, frais divers)	1,500 ⁽¹⁾	
	c) Réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages	900 ⁽¹⁾	4,228
3	Exploitation grues	600 ⁽²⁾	600
4	Traction et remorquage	520 ⁽²⁾	520
5	Personnel du Service d'Exploitation :		
	a) Traitements, suppléments de traitements, traitements d'attente des agents en disponibilité, cotisation patronale à la Sécurité Sociale, allocations familiales, de naissance, de résidence, de foyer, assurance de groupe, assurance contre les accidents de travail, pécule de vacances et pécule familial de vacances, etc.	13,400	
	b) Cotisation à la Sécurité sociale pour pécule de congé et congé d'ancienneté des agents ouvriers appointés	300	
	c) Salaires ouvriers remplaçants plus charges sociales	1,882	
	d) Indemnités pour travail extraordinaire, remplacements, sujétions de service, chauffage, éclairage, bicyclettes, changement de résidence, frais de bureau, frais de déplacements et primes de rendement (sauf ceux compris au chapitre IV)	1,525	
	e) Frais et fournitures de bureau du personnel d'exécution, secours, équipement du personnel, frais médicaux ensuite agents accidentés	337	17,444
6	Pensions du personnel O.N. non agent de l'Etat :		
	a) Versement au Fonds de Réserves	p. m.	
	b) Quote-part de l'O.N. dans pension de retraite ou de veuve	88 ⁽²⁾	88
7	Pensions du personnel de l'Etat :		
	a) Payées par l'Office de la Navigation (arrêtés-lois du 27 février 1935 et 14 février 1946) (quote-part de l'Office de la Navigation et de l'Etat)	3,500 ⁽²⁾	
	b) Rappel années 1951 à 1955	500 ⁽²⁾	4,000
	(1) Crédit non limitatif compensé par une recette équivalente.		
	(2) Crédit non limitatif compensé partiellement par une recette d'exploitation.		

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.) — Vermeoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK II. Uitbating der waterwegen. Onderhoudswerken en uitbatingkosten : a) Onderhoud der sluizen, bruggen, havens, oevers, kaaien, trekwegen, beplantingen, Staatsdomeinen, brugge- en sluiswachtershuizen, wachtershuizen, baggerwerken, telefoon, kosten van de vervoerdienst en van de werkhuizen, Kempische bevoelingen, aankoop van voorraden, allerhande onderhouds- en uitbatingkosten. b) Idem overdracht van vorig dienstjaar.	1
27,800 173	26,314 »		
27,973	26,314		
1,650	1,163	Werken voor rekening van derden :	2
1,550 »	660 p. m.	a) Interdepartementeel Comité voor beheer van de bestrijding der muskusrat (lonen, leveringen, vervoer, allerhande kosten).	
3,210 650	1,793 569	b) Werken voor rekening van verschillende Departementen (lonen, leveringen, vervoer, allerhande kosten).	
650 485	569 507	c) Herstellingen aan averijen veroorzaakt aan kunstwerken.	
485	507	Exploitatie kranen	3
		Tractie en sleepdienst	4
		Personeel van de Exploitatiedienst :	5
13,784	13,208	a) Wedden, bijwedden, wachtgeld der ter beschikking gestelde agenten, patroonsbijdragen voor Maatschappelijke Zekerheid, kindertoeslag, geboorte-, standplaats- en haardvergoedingen, groepsverzekering, verzekering tegen arbeidsongevallen, verlofgeld en gezinsverlofgeld, enz.	
316 1,430	309 1,553	b) Bijdrage aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid voor verlofgeld, dubbel betaald verlofgeld en anciënniteitsverlofgeld der bezoldigde agenten-werklieden.	
1,520	1,471	c) Lonen plaatsvervangende werklieden plus sociale lasten.	
336	292	d) Vergoedingen voor buitengewoon werk, vervangingen, dienstprestaties, verwarming, verlichting, rijwielonderhoud, verblijfsverandering, bureel- en verplaatsingskosten en rendementspremies (behalve die welke begrepen zijn in hoofdstuk IV).	
17,386	16,833	e) Leveringen en kantoorkosten aan personeel uitvoeringsdiensten, hulpgelden, uitrusting personeel, genees- en artsenskosten bij ongevallen.	
267 62	266 55	Pensioenen van het personeel D.S. dat niet Rijksagent is :	6
329	321	a) Stortingen op het Reservefonds.	
3,200 »	3,011 »	b) Aandeel van de D.S. in de lijfrente- of weduwepensioenen.	
3,200	3,011	Pensioenen van het Staatspersoneel :	7
		a) Betaald door de Dienst der Scheepvaart (wetsbesluiten van 27 Februari 1935 en 14 Februari 1946) (deel van de Dienst der Scheepvaart en Staat).	
		b) Achterstel pensioenen jaren 1951 tot 1955.	

(1) Onbeperkt krediet vergoed door een gelijke ontvangst.

(2) Onbeperkt krediet gedeeltelijk vergoed door een uitbatingsonvangst.

Office de la Navigation (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
8	Service Social :		
	a) Secours, allocations aux jeunes mères, etc.	150	
	b) Prêts sociaux au personnel	500	
			650
9	Valeur représentative du <i>casuel de logement</i> dont bénéficie le personnel de l'Office de la Navigation	665	
			665
10	<i>Divers et imprévus</i> tels que réparations d'accidents imprévus à la voie navigable et aux ouvrages d'art, contentieux	230	
			230
	Totaux pour le chapitre II ...		56,225 =====
	CHAPITRE III.		
	Pertes accidentelles, vols, actions judiciaires, frais de banques, provisions pour créances douteuses.		800 (1)
	CHAPITRE IV.		
	Frais généraux d'administration.		6,100
	CHAPITRE V.		
	Fonds de tiers.		
1	Dépenses ensuite versements effectués par tiers et ne se rapportant pas à l'exploitation ...	15,900 (2)	
2	Cautionnements à rembourser ...	475 (2)	
	Totaux pour le chapitre V ...		16,375
	CHAPITRE VI.		
	Dépense exceptionnelle.		
	Participation au Congrès de la Navigation Intérieure à l'occasion des 25 années d'existence de l'Office de la Navigation ...	»	
	Totaux pour les chapitres I à VI. — Exploitation ...		81,700
		=====	=====
	Totaux généraux pour le Service des Canaux (Immobilisations + Exploitation) ...		90,650 =====

(1) Chiffres établis en ayant égard aux dépenses de même catégorie des années antérieures.

(2) Crédit non limitatif compensé par une recette équivalente.

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
150	115	Sociale Dienst :	8
500	50	a) Hulp gelden-vergoedingen aan jonge moeders, enz. b) Sociale leningen aan het personeel.	
650	165		
680	666	Waarde der <i>kosteloze huisvesting</i> waarvan het personeel van de Dienst der Scheepvaart geniet.	9
680	666		
220	»	<i>Allerhande en onvoorziene</i> , namelijk herstellingen van onvoorziene schade aan de waterwegen en aan de kunstwerken, geschillen.	10
220	»		
54,773	53,209	Totalen voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
500	832	Toevallige verliezen, diefstallen, rechterlijke acties, bankkosten, provisie vóór onzekere schuldenaars.	
		HOOFDSTUK IV.	
6,000	5,619	Algemene beheerkosten.	
		HOOFDSTUK V.	
15,000	p. m.	Gelden van derden. Uitgaven ingevolge stortingen gedaan door derden die de uitbating der waterwegen niet aan- belangen.	1
150	p. m.	Terugbetalingen borgsommen	2
15,250	»	Totalen voor hoofdstuk V.	
		HOOFDSTUK VI.	
»	325	Buitengewone uitgave. Deelneming aan het Congres van de Binnenscheepvaart ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Dienst der Scheepvaart.	
78,223	62,038	Totalen voor hoofdstukken I tot VI. — Uitbating.	
=====	=====		
91,928	66,726	Algemene totalen voor de Dienst der Kanalen (Nieuwe vastleggingen + Uitbating).	
=====	=====		
		(1) Cijfers vastgesteld rekening houdende met de uitgaven gedaan voor dezelfde categorie gedurende de vorige jaren. (2) Onbeperkt krediet vergoed door een gelijke ontvangst.	

Office de la Navigation (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	B. — SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHARLEROI A BRUXELLES. (Arrêté du 18 février 1941 et arrêté du Régent du 17 juillet 1946.)		
	IMMOBILISATIONS.		
	CHAPITRE I.		
	Immobilisations nouvelles.		120
	CHAPITRE II.		
	Renouvellement de matériel, outillage, mobilier, etc. (à charge du Fonds d'amortissements).		124
	Totaux pour les dépenses. — Immobilisations		244 =====
	EXPLOITATION.		
	CHAPITRE I.		
	Amortissements.		
1	Somme nécessaire pour l'amortissement des immobilisations nouvelles faites depuis 1941		325
2	Somme nécessaire pour l'amortissement des immobilisations de l'année		25
	Totaux pour le chapitre I		350 =====
	CHAPITRE II.		
	Exploitation en général.		
1	Personnel d'administration, d'entretien et d'exploitation : Traitements, salaires, cotisations patronales à la Sécurité Sociale, indemnité familiale, de maladie, allocations de résidence, foyer, assurance groupe et assurance contre les accidents de travail, congés fériés payés, etc.	2,875 (1)	
2	Frais d'exploitation : Frais d'entretien, chauffage, électricité, eaux, carburants, pneumatiques, frais autos, fournitures pour bureau, frais déplacements, frais de perception, téléphone, location immeubles, assu- rances	1,030 (1)	
	Totaux pour le chapitre II		3,905 (1) =====
	(1) Crédit non limitatif.		

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

5. UITGAVEN.

	Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
	— Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
1	50	80	B. — TRACTIEDIENST OP HET KANAAL VAN CHARLEROI NAAR BRUSSEL. (Besluit van 18 Februari 1941 en Regentbesluit van 17 Juli 1946.) VASTLEGGINGEN. HOOFDSTUK I. Nieuwe vastleggingen.	
	252	40	HOOFDSTUK II. Vernieuwing van materieel, uitrusting, mobiliair, enz. (ten laste van het Afschrijvingsfonds).	
	302	120	Totalen voor de uitgaven. — Vastleggingen.	
	575	389	UITBATING. HOOFDSTUK I. Afschrijvingen.	
	25		Som vereist voor de afschrijvingen van de nieuwe vastleggingen gedaan vanaf het jaar 1941 ...	1
			Bedrag nodig voor de afschrijvingen der vastleggingen van het jaar ...	2
6	600	389	Totalen voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK II. Uitbating in het algemeen.	
	3,112	2,842	Bestuurs-, onderhouds- en uitbatingpersoneel :	1
			Wedden, lonen, patroonsbijdragen voor Maatschappelijke Zekerheid, familie- en ziektevergoedingen, haard- en standplaatsvergoedingen, groepsverzekering en verzekering tegen arbeidsongevallen, betaalde feestdagen, enz.	
			Uitbatingskosten :	2
	1,218 (1)	1,159	Onderhoudskosten, verwarming, verlichting, water, brandstoffen, banden, onderhoudskosten voor auto, bureelbenodigdheden, verplaatsingskosten, inningskosten, telefoon, huurprijs, lokalen, verzekering.	
	4,330 (1)	4,001	Totalen voor hoofdstuk II.	
			(1) Onbeperkt krediet.	

Office de la Navigation (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 <i>Begrotingsjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE III.		
	Pertes accidentelles		5 (1)
	Totaux pour les chapitres I à III. — Exploitation		4.260
	Totaux généraux pour le Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles		4.504
	C. — COMITÉS SPÉCIAUX pour l'étude, la préparation et la coordination des mesures à prendre en vue de l'aménagement des régions situées en bordure de la Meuse, en aval de Liège et le long du canal Albert (arrêté du Régent du 23 novembre 1949).		
1	Personnel d'Administration	20	
2	Frais divers	305	
	Totaux généraux pour les Comités Spéciaux	325	

(1) Crédit non limitatif.

Dienst der Scheepvaart (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
5	1	HOOFDSTUK III.	
		Toevallige verliezen	
4,935	4,391	Totalen voor hoofdstukken I tot III. — Uitbating.	
5,237	4,511	Algemene totalen voor de Tractiedienst op het kanaal van Charleroi naar Brussel.	
		C. — BIJZONDERE COMITÉ'S	
		voor de studie, de voorbereiding en de ordening der te treffen maatregelen	
		betreffende de aanleg van de streken gelegen langs de Maas,	
		beneden Luik en langs het Albertkanaal (Regentsbesluit van 23 November 1949).	
20	14	Administratief personeel	1
255	198	Allerhande onkosten	2
275	212	Algemene totalen voor de Bijzondere Comité's.	
		(1) Onbeperkt krediet.	

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1955-1956.

BUDGET
du Ministère des Travaux Publics
et de la Reconstruction
pour l'exercice 1956.

ANNEXE II.

Projet de Budget du Fonds des Routes
pour 1955.

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1955-1956.

BEGROTING
van het Ministerie van Openbare Werken
en van Wederopbouw
voor het dienstjaar 1956.

BIJLAGE II.

Ontwerp van Begroting van het Wegenfonds
voor 1955.

BUDGET POUR L'ANNEE 1955.

Organisme : Fonds des Routes.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes	1	
06	Produit des locations	1	
10	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires	90	
11	Produit des mesures d'office	10	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts des fonds disponibles 200		
	b) Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements 6.700		
		6,900	
	Totaux pour le chapitre 41		7,002 =====
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	442. Produits des emprunts.		
442.02	A moyen terme (10 ans)	2,500,000	
	444. Recettes particulières.		
444.05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	47	
	Totaux pour le chapitre 44		2,500,047 =====
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) A fonds perdus	1,000,000	
	Totaux pour le chapitre 45		1,000,000 =====
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.03	Fonds en souffrance	1	
	Totaux pour le chapitre 49		1 =====
	Totaux pour les recettes		3,507,050 =====

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Instelling : Wegenfonds .

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées en 1954 (En milliers de fr.) Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.) Ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht. 411. <i>Functionele ontvangsten.</i> Opbrengst van verkopeningen 411.01 Opbrengst van verhuringen 06 Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast 10 Opbrengst der maatregelen van ambtswege 11 413. <i>Financiële inkomsten.</i> Interesten op beleggingen : 413.01 a) Interesten van beschikbare gelden 200 b) Interesten van schatkistcertificaten en andere beleggingen 6,700 Totalen voor hoofdstuk 41. HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten. 442. <i>Opbrengst der leningen.</i> Op halfjarige termijn (10 jaar) 442.02 444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i> Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden 444.05 Totalen voor hoofdstuk 44. HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat : 450.01 a) Niet terugvorderbaar. Totalen voor hoofdstuk 45. HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde. Liggende gelden 490.03 Totalen voor hoofdstuk 49. Totalen voor de ontvangsten.	

BUDGET POUR L'ANNEE 1955 (suite).

Organisme : Fonds des Routes (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.02	Rémunérations du personnel de complément	1	1
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	1	1
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	10	
02	Déplacements	20	30
	Totaux pour le chapitre 51		32 =====
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	20	
02	a) Location de matériel et de mobilier	10	
	b) Location de voitures automobiles	1	
03	Entretien et réparation des locaux	50	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	1	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	20	
05	Assurances	1	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	1	
07	a) Combustibles	2	
	b) Energie électrique	2	
	c) Eau	1	
	d) Gaz	1	
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau		
	b) Affranchissement du courrier		
			110

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1955 (vervolg).

Instelling : Wegenfonds (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51. Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	511.02
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
		Controleorganen van de Staat	512.03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
		Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	513.01
		Verplaatsingen	02
		Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
		Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
		a) Huren van materieel en meubilair.	02
		b) Huren van auto's.	
		Onderhoud en herstel van lokalen	03
		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
		b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
		Verzekeringen	05
		Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
		a) Brandstoffen.	
		b) Elektrische energie.	07
		c) Water.	
		d) Gas.	
		522. <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	

BUDGET POUR L'ANNEE 1955 (suite)

Organisme : Fonds des Routes (suite).

5. DEPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	c) Téléphone et télégraphe d) Documentation (journaux et périodiques) e) Cotisations diverses f) Pourboires et étrennes g) Petit matériel de bureau h) Frais de banque et de C.C.P. i) Timbres fiscaux j) Frais d'encaissement k) Divers	250	250
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	25	25
	524. Contentieux		
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.	20	20
	525. Charges financières.		
525.02	Courtages et frais	115,000	115,000
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	10	
04	Indemnités diverses	250	
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers	2,000	2,260
	Totaux pour le chapitre 52	=====	117,665 =====
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites	1,175,000	1,175,000
	534. Ristournes et non-valeurs.	400,000	400,000
534.02	Remises de retenues pour retard	10	10
	Totaux pour le chapitre 53		1,175,000 400,010 =====
	a) Crédits d'engagement		
	b) Crédits de liquidation		

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1955 (vervolg).

Instelling : Wegenfonds (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		c) Telefoon en telegraaf. d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften). e) Diverse bijdragen. f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien. g) Klein bureelmaterieel. h) Bank- en P.C.R.-kosten. i) Fiscale zegels. j) Inningskosten. k) Diverse.	
		523. <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit	523.01
		524. <i>Geschillen.</i>	
		Honoraria van advocaten, experten, pleitbezorgers, deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheidsinteresten, boeten, enz.	524.01
		525. <i>Financiële lasten.</i>	
		Makelaarslonen en kosten	525.02
		526. <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
		Vervoerkosten	526.03
		Diverse vergoedingen	04
		Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden	05
		Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01
		534. <i>Restorno's en kwade-posten.</i>	
		Kwijtscheldingen van kortingen, wegens te late oplevering	534.02
		Totalen voor hoofdstuk 53.	
		a) Vastleggingskredieten.	
		b) Vereffeningskredieten.	

BUDGET POUR L'ANNEE 1955 (suite).

Organisme : Fonds des Routes (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
	Engagements		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	100	100
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	50	50
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	1,600	600
07	Bibliothèque	2	2
09	Divers	1,700	1,700
	Totaux pour le chapitre 55		
	a) Crédits d'engagement		3,452
	b) Crédits de liquidation		2,452
			=====
	CHAPITRE 56.		
	Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Placements divers	2,300,000	
	Totaux pour le chapitre 56		2,300,000
			=====
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.03	Affectation des fonds en souffrance		
	Totaux pour le chapitre 59		1
			=====
	Totaux pour les dépenses		
	a) Crédits d'engagement		1,178,452
	b) Crédits de liquidation		2,820,160
			=====

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1955 (vervolg).

Instelling : Wegenfonds (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen	550.02
		a) Nieuwe aankopen.	
		Machines	03
		a) Nieuwe aankopen.	
		Materieel	04
		a) Nieuwe aankopen.	
		Bibliotheek	07
		Diverse	09
		Totalen voor hoofdstuk 55.	
		a) Vastleggingskredieten.	
		b) Vereffeningskredieten.	
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
		Diverse beleggingen	560.06
		Totalen voor hoofdstuk 56.	
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
		Aanwending van liggende gelden	590.03
		Totalen voor hoofdstuk 59.	
		Totalen voor de uitgaven.	
		a) Vastleggingskredieten.	
		b) Vereffeningskredieten.	

FONDS DES ROUTES 1955-1969.

Notes justificatives

à l'appui des prévisions de recettes de l'exercice 1955.

Art. 411.01. — *Produit de ventes.*Art. 411.06. — *Produit des locations.*

Prévisions de recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

Art. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour pour compte de tiers.*

Remboursement de frais judiciaires exposés pour compte de tiers ainsi que de frais d'essais mis à charge des adjudicataires.

Art. 450.01. — *Intervention de l'Etat (à fonds perdus).*

Estimation du montant de la dotation dont il est question à l'article 17 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds. Le montant exact de la dotation ne sera connu qu'après visa de la Cour des Comptes de la dernière ordonnance de paiement se rapportant aux décomptes de travaux arrêtés avant le 12 septembre 1955, date de l'entrée en vigueur de la loi instituant le Fonds des Routes 1955-1969.

Notes justificatives

à l'appui des prévisions de dépenses de l'exercice 1955.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par les reviseurs.

Art. 513.01. — *Représentation, réception et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de déplacements et de séjours exposés par le personnel du Ministère des Travaux Publics

WEGENFONDS 1955-1969.

Toelichtingsnota's

bij de vooruitzichten der ontvangsten van het dienstjaar 1955.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopen.*Art. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Vooruitzichten van ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

Art. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling van gerechtskosten betaald voor rekening van derden evenals van de proefkosten ten laste gelegd van de aannemers.

Art. 450.01. — *Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).*

Raming van het bedrag van de dotatie waarvan sprake is in artikel 17 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Fonds.

Het juiste bedrag der dotatie zal slechts gekend zijn na visum door het Rekenhof van de laatste ordonnantie van betaling met betrekking op de afrekeningen der werken afgesloten vóór 12 september 1955, datum van de in werkingtreding der wet houdende instelling van het Wegenfonds 1955-1969.

Toelichtingsnota's

bij de vooruitzichten der uitgaven van het dienstjaar 1955.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisoren.

Art. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet onder andere bestemd voor de vereffening der verplaatsings- en verblijfskosten, gedaan door het personeel van het Ministerie van

et de la Reconstruction à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes. Les crédits inscrits au budget du Département s'avéreront en effet insuffisants pour prendre en charge la totalité des dépenses résultant de l'accroissement des déplacements imputables à l'activité du Fonds.

Art. 521. — Locaux et matériel.

Le Fonds aura notamment à faire face aux dépenses d'installation d'un immeuble.

Art. 522.01. — Frais de bureau généralement quelconques.

Ce crédit comprend les dépenses pour fournitures de bureau, affranchissement du courrier, téléphone et télégraphe, documentation, cotisations diverses, pourboires et étrennes, petit matériel de bureau, frais de banque et de C.C.P., timbres fiscaux, frais d'encaissement et divers. Les circonstances particulières de mise en train ne permettent cependant pas de ventiler le crédit.

Art. 523.01. — Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.

Outre des dépenses pour publications concernant l'activité du Fonds, ce crédit est destiné à signaler le long des routes les travaux mis en chantier à son intervention.

Art. 524. — Contentieux.

Prévisions des honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, etc., non payés, à titre forfaitaire, des frais d'huissiers, des frais de justice, dommages et intérêts, intérêts de retards, amendes, etc. Même remarque que pour l'article 522.01.

Art. 525.02. — Courtages et frais.

Ce crédit se décompose comme suit :

Frais de confection et de visa des titres	fr.	400,000
Publicité		2,250,000
Prime d'émission		75,000,000
Commissions		37,250,000
Divers		100,000
Fr.		115,000,000

Art. 526.04. — Indemnités diverses.

Crédit destiné notamment au paiement des prestations extraordinaires imposées par le Fonds des Routes aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Art. 526.05. — Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (art. 4 de la loi du 9 août 1955). Les interventions à caractère social en faveur de ces personnes seront imputées sur cet article.

Art. 533.01. — Dépenses particulières proprement dites.

Voir justifications en annexe.

Chapitre 55.

Acquisitions nécessaires à l'équipement des services.

A l'article 550.04 une somme de 1,500,000 francs est destinée à l'achat d'une plateforme sur pneus basse pression remorquée par un tracteur tout terrain en vue de procéder rapidement au déplacement du matériel d'essais géotechniques et à faciliter la mise en œuvre des engins de sondage.

Openbare Werken en van Wederopbouw bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds. De kredieten ingeschreven op de begroting van het departement blijken inderdaad onvoldoende te zijn om het geheel der uitgaven voortvloeiend uit de vermeerdering der verplaatsingen, ten gevolge van de activiteit van het Fonds, ten laste te nemen.

Art. 521. — Lokalen en materieel.

Het Fonds zal onder andere genoopt worden tot uitgaven voor het inrichten van een gebouw.

Art. 522.01. — Allerhande bureelonkosten.

Dit krediet omvat de uitgaven voor bureelbenodigdheden, frankierkosten, telefoon, telegraaf, documentatie, diverse bijdragen, drinkgeld en nieuwjaarsfooien, klein bureelmaterieel, bank- en P.C.R.-kosten, fiskale zegels, inningskosten en diverse. De bijzondere omstandigheden van het aan de gang brengen laten echter niet toe het krediet te ventileren.

Art. 523.01. — Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.

Buiten de uitgaven voor publicaties betreffende de activiteit van het Fonds, is dit krediet nog bestemd om langs de wegen de werken aan te wijzen, door zijn toedoen in uitvoering gebracht.

Art. 524. — Geschillen.

Vooruitzicht der honoraria van advokaten, deskundigen, pleitbezorgers, enz. niet forfaitair betaald, der kosten van deurwaarders, der gerechtskosten, schadevergoedingen, verwijlinteressen, boeten, enz. Zelfde opmerking als voor artikel 522.01.

Art. 525.02. — Makelaarslonen en kosten.

Het krediet verdeelt zich als volgt :

Kosten voor het maken en het viseren der titels	fr.	400,000
Publiciteit		2,250,000
Uitgiftepremie		75,000,000
Commissielonen		37,250,000
Verscheidene		100,000
Fr.		115,000,000

Art. 526.04. — Diverse vergoedingen.

Krediet onder andere bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en agenten van het Departement van Openbare Werken en van Wederopbouw.

Art. 526.05. — Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen. (Art. 4 van de wet van 9 augustus 1955.) De tussenkomsten met sociaal karakter ten voordele van deze personen zullen op dit artikel aangerekend worden.

Art. 533.01. — Eigenlijke bijzondere uitgaven.

Zie bijlage.

Hoofdstuk 55.

Aankopen nodig voor de uitrusting der diensten. Op artikel 550.04 is een bedrag van 1,500,000 frank bestemd voor de aankoop van een platform op lage druk banden, voortgetrokken door een tractor geschikt voor alle terreinen met het oog op de vlugge verplaatsing van het proefmateriaal voor grondmechanica en om het in werking stellen der sondeerapparaten te vergemakkelijken.

Programme des travaux.

(En milliers de francs.)

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Montant
A. — DÉPENSES AFFÉRENTES AUX PROGRAMMES ANTÉRIEURS.		
I. — AUTOROUTES.		
1. Bruxelles-Ostende :		
1	Revêtement section Bekkerzeel-Ternat	20,000
2	Revêtement complexe de raccordement à Jabbeke	6,000
3	Revêtement complexe d'accès à Zwijnaarde	2,000
4	Revêtement des fossés, section Zellick-Alost	21,000
5	Pont XXXIV et construction du contournement de la route Oostkamp-Hertsberge et des voies d'accès à l'autoroute à Oostkamp	9,000
6	Pont XLIII au-dessus du contournement projeté de la route n° 10 à Grand-Bigard	8,000
7	Pont LXXXI dans la Heidestraat à Melle	4,000
8	Pont LXXXV dans la route communale 68 à Melle	4,000
9	Pont XC dans la route communale de Oosterzele à Westrem	4,000
10	Pont CIV dans le contournement de la Kantonstraat à Nieuwerkerken	3,000
11	Décomptes (et autres dépenses) pour entreprises en cours	18,000
2. Anvers-Aix-la-Chapelle :		
Section Anvers-Liège :		
12	Travaux préliminaires	2,000
Section Liège-Aix la Chapelle :		
13	Travaux préliminaires	1,000
14	Pont inférieur n° 12 de la rue de l'Arbre Sainte-Barbe à Rocourt	5,000
15	Pont inférieur n° 18 des Trois-Fermes à Milmort	4,000
16	Pont inférieur n° 21 du chemin Manette à Milmort	4,000
II. — ROUTES.		
1. Province d'Anvers :		
17	Route n° 1 Entrée d'Anvers	2,000
2. Province de Brabant :		
A Bruxelles :		
18	Amélioration rue Royale	7,000
19	Aménagement des abords du Monument du Travail et du square en bordure de la rue Claessens	1,000
20	Aménagement boulevard du Souverain (chaussée sud)	7,000
21	Amélioration de diverses rues de la ville de Louvain	2,000
22	Route n° 13 Lierre-Aarschot. Section Heyst-op-den-Berg-Aarschot	7,500
23	Contournement Diest	9,000
24	Route n° 51. Rectification à Blanden	200
3. Province de Flandre Occidentale :		
25	Route n° 10. P.N. Sijsele-Donk	400
26	Route n° 14. Section Desselgem-Harelbeke	15,000
27	Route n° 67. Traverse de Varsenare	1,000
28	Route le long de la côte : Heist Knokkestraat	3,100
29	Route le long de la côte : Wenduine Kerkstraat	1,500
30	Route le long de la côte : Traverse La Panne	4,500
4. Province de Flandre Orientale :		
31	Route n° 10. Construction de pistes cyclables à Erpe, Oorddegem, Wetteren et Melle	2,500
32	Route n° 14. Réfection section Belsele-Saint-Nicolas et Nieuwerkerken-Waas	5,000
33	Route n° 14. Réfection à la courbe de Sint-Martinus	600
34	Route n° 56. Amélioration section Oombergen-Ophasselt	11,000
35	Route n° 60. Dédoulement à Hamme	1,000
36	Routes n° 62/57. Traverse de Renaix	2,000
37	Route nouvelle Temse-Saint-Nicolas. Construction mur soutènement	5,000

Programma der werken.

(In duizendtallen frank.)

Volgnummer	AARD DER WERKEN	Bedrag
A. — UITGAVEN IN VERBAND HET VORIGE PROGRAMMA'S.		
I. — AUTOSNELWEGEN.		
1. Brussel-Oostende :		
1	Rijwegverhardingen vak Bekkerzeel-Ternat	20,000
2	Rijwegverhardingen op 't aansluitingscomplex te Jabbeke	6,000
3	Rijwegverhardingen toegangscomplex te Zwijnaarde	2,000
4	Versterken grachten van Zellick-Aalst	21,000
5	Brug XXXIV en aanleggen van de omleiding van de weg Oostkamp-Hertsberge en van de aansluitingswegen naar de autosnelweg te Oostkamp	9,000
6	Brug XLIII over de ontworpen omleiding van de rijksweg n° 10 te Groot-Bijgaarden	8,000
7	Brug LXXXI in de Heidestraat te Melle	4,000
8	Brug LXXXV in de gemeenteweg 68 te Melle	4,000
9	Brug XC in de gemeenteweg van Oosterzele naar Westrem	4,000
10	Brug CIV in de omleiding van de Kantonstraat te Nieuwerkerken	3,000
11	Verrekeningen (en andere uitgaven) voor ondernemingen in uitvoering	18,000
2. Antwerpen-Aken :		
Vak Antwerpen-Luik :		
12	Voorbereidende werken	2,000
Vak Luik-Aken :		
13	Voorbereidende werken	1,000
14	Onderbrugging n° 12 van de Sint-Barbaraboomstraat, te Rocourt	5,000
15	Onderbrugging n° 18 van de Drie-Hoeven te Milmort	4,000
16	Onderbrugging n° 21 van de weg Manette te Milmort	4,000
II. — WEGEN.		
1. Provincie Antwerpen :		
17	Weg n° 1 Ingang van Antwerpen	2,000
2. Provincie Brabant :		
Te Brussel :		
18	Verbetering Koninklijkestraat	7,000
19	Herinrichting van de toegang naar het Monument van de Arbeid en van de square aan de kant van de Claessensstraat	1,000
20	Herinrichting Vorstlaan (zuidlaan)	7,000
21	Verbetering van verschillende straten der stad Leuven	2,000
22	Weg n° 13 Lier-Aarschot. Vak Heyst-op-den-Berg-Aarschot	7,500
23	Omliding te Diest	9,000
24	Weg n° 51. Rechttrekken te Blanden	200
3. Provincie West-Vlaanderen :		
25	Weg n° 10. Overweg Sijsele-Donk	400
26	Weg n° 14. Vak Desselgem-Harelbeke	15,000
27	Weg n° 67. Doortocht van Varsenare	1,000
28	Kustlaan : Heist Knokkestraat	3,100
29	Kustlaan : Wenduynse Kerkstraat	1,500
30	Kustlaan : Doortocht De Panne	4,500
4. Provincie Oost-Vlaanderen :		
31	Weg n° 10. Aanleggen rijwielpaden te Erpe, Oordegem, Wetteren en Melle	2,500
32	Weg n° 14. Herstelling vak Belsele-Sint-Niklaas en Nieuwerkerken-Waas	5,000
33	Weg n° 14. Herstelling aan de bocht van Sint-Martinus	600
34	Weg n° 56. Verbetering vak Oombergen-Ophasselt	11,000
35	Weg n° 60. Ontdubbeling te Hamme	1,000
36	Wegen n° 62/57. Doortocht Ronse	2,000
37	Nieuwe weg Temse-Sint-Niklaas. Aanleggen steunmuur	5,000

Programme des travaux (suite).

(En milliers de francs.)

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Montant
	5. Province du Hainaut :	
38	Route n° 6. Réfections entre Ath et Leuze	3,000
39	Route n° 8. Traverse de Gaurain-Ramecroix	13,000
40	Route n° 8. Traverse de Petit-Enghien	8,500
41	Routes nos 22/409. Revêtement rues Quaregnon et Pâturages	3,000
42	Route n° 58. Construction de pistes cyclables entre Leuze et Renaix	5,000
43	Route n° 366. Réfection de Frameries à Bois-Bourdon	700
44	Route n° 375. Revêtement	1,800
45	Route n° 384. Traverse d'Ellezelles	2,700
46	Route n° 392. Section Wiers-Callenelle	5,500
47	Route n° 398. Réfection d'un vieux pont à Leuze	1,300
	6. Province de Liège :	
	A Liège :	
48	Pont du Commerce (partie métallique)	58,000
49	Pont de Chênée	15,500
50	Aménagement Square Gramme	1,400
51	Contournement circuit de Francorchamps	6,000
52	Route n° 17. Réfection au lieu dit « Fontaine d'Ahin » à Huy et Ben-Ahin	1,500
53	Route n° 17bis. Section Flémalle-Chokier	8,500
54	Route n° 28. Aménagement abords poste frontière à Hauset	900
55	Route n° 35. Section Angleur-Seraing	12,000
56	Route n° 438. Réfection entre Eupen et Herbesthal	3,500
	7. Province de Limbourg :	
57	Route Koersel-Hechtel	7,000
58	Routes nos 17/21. Aménagement abords poste frontière à Maaseik	200
	8. Province de Luxembourg :	
59	Route n° 44. Traverse de Sainte-Cécile et de Chassepierre	2,000
60	Route n° 44. Traverse de Florenville	3,000
61	Route n° 50. Démolition et reconstruction du pont d'Athus sur la Messancy	1,000
62	Route n° 493. Section Suzy-Chiny-Lacuisine	4,000
	9. Province de Namur :	
63	Chemin d'accès au Centre de Physique du Globe à Dourbes	2,000
64	Route n° 5. Aménagement abords poste frontière de Bruly	1,000
65	Route n° 17. Amélioration entre Lustin et Rivières	7,000
66	Route n° 22. Section Namur-Châtelet	7,200
67	Route n° 38. Aménagement Section Achène-Occquier	4,000
68	Route n° 530. Amélioration à Auvelais	3,500
69	Amélioration route Membre-Bohan	7,000
70	Route nouvelle Didi-Belgrade	40,000
71	Décomptes (et autres dépenses) pour entreprises en cours	9,000
72	Intervention dans le prix des travaux à exécuter par la S.N.C.B., la S.N.C.V. et les régies	20,000
73	Organisation du trafic routier, signalisation, aménagement de carrefours etc.	12,000
74	Acquisitions-Expropriations	90,000
		575,000
	B. — OBLIGATIONS NOUVELLES.	
	I. — AUTOROUTES.	
	1. Bruxelles-Anvers :	
75	Aménagement du tronçon du Gros-Tilleul à Bruxelles, comportant la construction de chaussées centrales à trafic rapide, ne croisant pas à niveau les voiries existantes, le détournement et la mise en tunnel des voies de tramways et l'établissement d'un carrefour giratoire pour les voiries ordinaires	220,000
	2. Bruxelles-Ostende :	
76	Construction de passages supérieurs pour éliminer les croisements à niveau les plus dangereux.	25,000
77	Tronçon de raccordement à Bruxelles, à Grand Bigard y compris ponts inférieurs, terrassements, revêtements et détournement du tramway vicinal	100,000

Programma der werken (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

Volgnummer	AARD DER WERKEN	Bedrag
	5. Provincie Henegouwen :	
38	Weg n° 6. Herstellingen tussen Ath en Leuze	3,000
39	Weg n° 8. Doortocht van Gaurain-Ramecroix	13,000
40	Weg n° 8. Doortocht van Petit-Enghien	8,500
41	Wegen n°s 22/409. Wegdek straten Quaregnon en Pâturages	3,000
42	Weg n° 58. Aanleggen rijwielpaden tussen Leuze en Ronse	5,000
43	Weg n° 366. Herstelling van Frameries tot Bois-Bourdon	700
44	Weg n° 375. Wegdek	1,800
45	Weg n° 384. Doortocht van Ellezelles	2,700
46	Weg n° 392. Vak Wiers-Callenelle	5,500
47	Weg n° 398. Herstelling van een oude brug te Leuze	1,300
	6. Provincie Luik :	
	Te Luik :	
48	Pont du Commerce (metalieke gedeelte)	58,000
49	Brug van Chênée	15,500
50	Herinrichting Square Gramme	1,400
51	Omlleiding omloop te Francorchamps	6,000
52	Weg n° 17. Herstelling ter plaatse genoemd « Fontaine d'Ahin » te Hoi en Ben-Ahin	1,500
53	Weg n° 17bis. Vak Flémalle-Chokier	8,500
54	Weg n° 28. Herinrichting toegang tolkantoor te Hauset	900
55	Weg n° 35. Vak Angleur-Seraing	12,000
56	Weg n° 438. Herstelling tussen Eupen en Herbesthal	3,500
	7. Provincie Limburg :	
57	Weg Koersel-Hechtel	7,000
58	Wegen n°s 17/21. Herinrichting toegang tolkantoor te Maaseik	200
	8. Provincie Luxemburg :	
59	Weg n° 44. Doortocht van Ste Cecile en van Chassepierre	2,000
60	Weg n° 44. Doortocht van Florenville	3,000
61	Weg n° 50. Afbraak en wederopbouw van de brug op de Messancy te Athus	1,000
62	Weg n° 493. Vak Suzy-Chiny-Lacuisine	4,000
	9. Provincie Namen :	
63	Toegangsweg naar het Centrum van Natuurkunde van de Aardbol te Dourbes	2,000
64	Weg n° 5. Herinrichting toegang tolkantoor te Bruly	1,000
65	Weg n° 17. Verbetering tussen Lustin en Rivières	7,000
66	Weg n° 22. Vak Namen-Chatelet	7,200
67	Weg n° 38. Herinrichting Vak Achène-Occquier	4,000
68	Weg n° 530. Verbetering te Auvelais	3,500
69	Verbetering weg Membre-Bohan	7,000
70	Nieuwe weg Didi-Belgrade	40,000
71	Verrekeningen (en andere uitgaven) voor ondernemingen in uitvoering	9,000
72	Tussenkost in de kosten van de werken uit te voeren door de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de regies	20,000
73	Organisatie van het wegverkeer, signalisatie, inrichting van kruispunten, enz.	12,000
74	Aankopen en onteigeningen	90,000
		575,000
	B. — NIEUWE VERPLICHTINGEN.	
	I. — AUTOSNELWEGEN.	
	1. Brussel-Antwerpen :	
75	Geschiedmaken van het wegvak van Brussel naar de Dikke Linde omvattende : het aanleggen van middenrijbanen voor snelverkeer, die de bestaande wegen ongelijkvloers kruisen; de omlleiding en het in tunnel brengen van de tramsporen alsook het aanleggen van een verkeersplein voor rondgaand verkeer voor de gewone wegen	220,000
	2. Brussel-Oostende :	
76	Aanleggen van overbruggingen voor het uitschakelen van de gevaarlijkste gelijkvloerse kruisingen	25,000
77	Wegvak van aansluiting met Brussel, te Groot Bijgaarden, inbegrepen onderbruggingen, grondwerken, verhardingen en omlleiding van de buurtspoorweg	100,000

Programme des travaux (suite).

(En milliers de francs.)

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Montant
	II. — ROUTES.	
	Grande ceinture à Bruxelles :	
78	Modernisation du boulevard entre le Pont Teichman et la place Meiser — redistribution des voiries et aménagement des carrefours à niveau	40,000
79	Aménagement du tronçon Pont Teichman-Pont Van Praet, comprenant l'exécution de carrefours à niveaux différents, notamment au droit de l'avenue de Vilvorde	40,000
80	Aménagement des avenues Van Praet et des Croix du Feu le long du Parc Royal de Laeken.	30,000
	Route Tervueren-Mont Saint-Jean :	
81	Entre Groenendaal et Mont Saint-Jean normalisation à 3 voies de circulation	40,000
82	Améliorations diverses, décomptes, parts d'intervention, équipements, aménagements de carrefours, acquisitions, expropriations	105,000
	Total	600,000
	Total général	1,175,000

Programma der werken (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

Volgnummer	AARD DER WERKEN	Bedrag
	II. — WEGEN.	
	Grote ring van Brussel :	
78	Modernisering van de ringlaan tussen de Teichmanbrug en de Meiserplaats — herverdeling van het wegplatform en aanleg van gelijkvloerse kruispunten	40,000
79	Herinrichten van het vak Teichmanbrug-Van Praetbrug, omvattende het aanleggen van kruisingen op verschillend niveau, namelijk ter plaatse van de Vilvoordelaan	40,000
80	Herinrichten van de Van Praetlaan en de Vuurkruisenlaan langsheen het Koninklijk Park van Laken	30,000
	Weg Tervuren-Sint-Jansberg :	
81	Normalisering tussen Groenendaal en Sint-Jansberg op 3 verkeersstroken	40,000
82	Verschillende verbeteringen, verrekeringen, tussenkomsten, uitrustingen, geschiktmaking van kruispunten, aankopen, onteigeningen	105,000
	Totaal	600,000
	Algemeen totaal	1,175,000

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Litgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	---	---

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

ROUTES.

Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	—
Constitution d'actifs pendant l'année 1955. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1955</i>	—	—	—
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	400,000	—	—
Totaux. — Totalen.	400,000	—	—

BIENS PATRIMONIAUX.

Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	—
Constitution d'actifs pendant l'année 1955. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1955</i>	—	—	—
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	2,452	—	—
Totaux. — Totalen.	2,452	—	—

PORTEFEUILLE.

Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	—
Acquisitions de l'année 1955. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1955</i>	2,300,000	—	—
Totaux. — Totalen.	2,300,000	—	—

DETTE CONSOLIDÉE.

Amortissements ou remboursements de 1955. — <i>Amortisaties of terugbetalingen van 1955</i>	—	—	—
Passif à la fin de 1955. — <i>Passief einde 1955</i>	—	—	2,500,000
Totaux. — Totalen.	—	—	2,500,000

FONDS INVESTIS PAR L'ÉTAT.

Fonds investis à fin 1955. — <i>Fondsen geïnvesteerd op einde 1955</i>	—	—	1,000,000
Totaux. — Totalen.	—	—	1,000,000

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1955	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

WEGEN.

Réalisations au cours de l'année 1955. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1955</i>	1	—	—
Récupérations sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i> ...	57	—	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 december 1955</i>	—	—	399,942
Totaux. — <i>Totalen.</i>	58	—	399,942

PATRIMONIALE GOEDEREN.

Réalisations au cours de l'année 1955. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1955</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 december 1955</i>	—	—	2,452
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	—	2,452

EFFECTEN.

Réalisations de l'année 1955. — <i>Te gelde making gedurende het jaar 1955</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 december 1955</i>	—	—	2,300,000
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	—	2,300,000

GECONSOLIDEERDE SCHULD.

Passif au début de 1955. — <i>Passief begin 1955</i>	—	—	—
Emissions de l'année. — <i>Uitgiften gedurende het jaar</i>	2,500,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	2,500,000	—	—

DOOR DE STAAT GEINVESTEERDE FONDSSEN.

Crédits transférés de l'ancien Fonds des Routes et du budget extraordinaire de 1955. — <i>Kredieten overgedragen van het oude Wegenfonds en van de buitengewone begroting van 1955</i>	1,000,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1,000,000	—	—

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES (suite).

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1955	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	---	---	--

ENGAGEMENTS.

Engagements en cours d'exécution au 12 septembre 1955. — <i>Verbintenissen in uitvoering op 12 september 1955</i>	—	—	800.000
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. — <i>Verbintenissen door derden aangegaan met het organisme gedurende het jaar</i> :			
Art. 533	—	—	1.175.000
Art. 550	—	—	3.452
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	—	1.978.452
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I</i>	2.702.452	—	—

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

EXPLOITATION.

a) Personnel. — <i>Personeel</i>	32	—	—
b) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	2.675	—	—
c) Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	1	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	2.708	—	—

CHARGES ET REVENUS FINANCIERS.

Charges financières — frais et pertes sur émission emprunt 1955. — <i>Finaanciële lasten — kosten en verlies op uitgifte lening 1955</i>	115.000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	115.000	—	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i> .	117.708	—	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	2.820.160	—	—

CAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	—
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	3.507.050	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	3.507.050	—	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1955	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	---

VERBINTENISSEN.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organismen aangegaan :			
Art. 533	—	—	400.000
Art. 550	—	—	2.452
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. — Ver- bintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar	—	—	1.576.000
Totaux. — Totalen.	—	—	1.978.452
Totaux généraux du chapitre I. — Algemene totaalen van hoofdstuk I	3.500.058	—	—

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultaten rekeningen.

EXPLOITATIE.

a) Produits d'exploitation. — Exploitatieopbrengsten	91	—	—
b) Fonds en souffrance. — Liggende gelden	1	—	—
Totaux. — Totalen.	92	—	—

FINANCIËLE LASTEN EN INKOMSTEN.

Revenus financiers. — Financiële inkomsten	6.900	—	—
Totaux. — Totalen.	6.900	—	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II.	6.992	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	3.507.050	—	—

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — Begrotingsuitgaven	2.820.160	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar	—	—	686.890
Totaux. — Totalen.	2.820.160	—	686.890

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1955-1956.

BUDGET
du Ministère des Travaux Publics
et de la Reconstruction
pour l'exercice 1956.

ANNEXE III.

**Projet de Budget du Fonds des Routes
pour 1956.**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1955-1956.

BEGROTING
van het Ministerie van Openbare Werken
en van Wederopbouw
voor het dienstjaar 1956.

BIJLAGE III.

**Ontwerp van Begroting van het Wegenfonds
voor 1956.**

BUDGET POUR L'ANNEE 1956.

Organisme : Fonds des Routes.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)
CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire. 411. Recettes fonctionnelles.			
411.01	Produit de ventes	10	
06	Produit des locations	10	
10	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires	900	
11	Produit des mesures d'office	100	
413. Revenus financiers.			
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts des fonds disponibles	1,100	
	b) Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements	28,900	
		30,000	
	Totaux pour le chapitre 41		31,020
CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales. 442. Produits des emprunts.			
442.02	A moyen terme (10 ans)	2,500,000	
444. Recettes particulières.			
444.02	Réalisation de placements	1,000,000	
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	270	
	Totaux pour le chapitre 44		3,500,270
CHAPITRE 45. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.			
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) A fonds perdus	188,750	
	Totaux pour le chapitre 45		188,750
CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.			
490.03	Fonds en souffrance	10	
	Totaux pour le chapitre 49		10
	Totaux pour les recettes		3,720,050

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Instelling : Wegenfonds.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présomées en 1955 (En milliers de fr.) Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.) Ontvangsten gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
1		Opbrengst van verkopen	411.01
1		Opbrengst van verhuringen	06
90		Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering op de aannemers toegepast	10
10		Opbrengst der maatregelen van ambtswege	11
		413. Financiële inkomsten.	
		Interesten op beleggingen :	413.01
		a) Interesten van beschikbare gelden	1,100
		b) Interesten van schatkistcertificaten en andere beleggingen	28,900
6,900			
7,002		Totalen voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		442. Opbrengst der leningen.	
2,500,000		Op halflange termijn (10 jaar)	442.02
		444. Bijzondere ontvangsten.	
		Realisatie van beleggingen	444.02
47		Terughetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	05
2,500,047		Totalen voor hoofdstuk 44.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
1,000,000		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) Niet terugvorderbaar.	
1,000,000		Totalen voor hoofdstuk 45.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
1		Liggende gelden	490.03
1		Totalen voor hoofdstuk 49.	
3,507,050		Totalen voor de ontvangsten.	

BUDGET POUR L'ANNEE 1956 (suite).

Organisme : Fonds des Routes.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET, DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme. 511. Personnel.		
511.02	Rémunérations du personnel de complément	10	10
	512. Rétrotributions autres que celles du personnel.		
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	12	12
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	50	
02	Déplacements	1,000	1,050
	Totaux pour le chapitre 51		1,072 =====
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. 521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	500	
02	a) Location de matériel et de mobilier	100	
	b) Location de voitures automobiles	10	
03	Entretien et réparation de locaux	100	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	200	
05	Assurances	50	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	25	
07	a) Combustibles		
	b) Energie électrique	75	
	c) Eau		
	d) Gaz		
	522. Bureau.		1,070 =====
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau		
	b) Affranchissement du courrier		

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1956 (vervolg).

Instelling : Wegenfonds.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
1		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	511.02
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
1		Controleorganen van de Staat	512.03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
10		Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	513.01
20		Verplaatsingen	02
32		Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====			
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
20		Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
10		a) Huren van materieel en meubilair.	02
1		d) Huren van autorijtuigen.	
50		Onderhoud en herstel van lokalen	03
1		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
20		b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
1		Verzekeringen	05
1		Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
		a) Brandstoffen.	07
		b) Electriche energie.	
		c) Water.	
6		d) Gas.	
		522. <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	

BUDGET POUR L'ANNEE 1956 (suite).

Organisme : Fonds des Routes (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	c) Téléphone et télégraphe		
	d) Documentation (journaux et périodiques)		
	e) Cotisations diverses		
	f) Pourboires et étrennes		
	g) Petit matériel de bureau	1,000	
	h) Frais de banque et de C.C.P.		
	i) Timbres fiscaux		
	j) Frais d'encaissement		
	k) Divers		1,000
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	250	250
	524. Contentieux		
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.	200	200
	525. Charges financières.		
525.01	Intérêts sur emprunts	106,250	
02	Courtages et frais	115,000	221,250
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	50	
04	Indemnités diverses	1,000	
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers	30,000	31,050
	Totaux pour le chapitre 52		254,820 =====
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
		Eng. 3,425,000	Eng. 3,425,000
533.01	Dépenses particulières proprement dites	1,600,000	1,600,000

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1956 (vervolg).

Instelling : Wegenfonds (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (in duizendtallen fr.)		
250		c) Telefoon en telegraaf. d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften). e) Diverse bijdragen. f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien. g) Klein bureelmaterieel. h) Bank- en P.C.R.-kosten. i) Fiscale zegels. j) Inningskosten. k) Diverse.	
25		523. <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i> Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit	523.01
20		524. <i>Geschillen.</i> Honoraria van advocaten, experten, pleitbezorgers, deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheidsinteresten, boeten, enz.	524.01
115.000		525. <i>Financiële lasten.</i> Interesten op leningen Makelaarslonen en kosten	525.01 02
10		526. <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Vervoerkosten	526.03
250		Diverse vergoedingen	04
2.000		Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden	05
117,665		Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
1,175,000		Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01
400.000			

BUDGET POUR L'ANNEE 1956 (suite).

Organisme : Fonds des Routes (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.02	Remises de retenues pour retard	100	100
	Totaux pour le chapitre 53		
	a) Crédits d'engagement		3,425,000
	b) Crédits de liquidation		1,600,100
			=====
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
	Engagements		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 1,000	1,000	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles 1,000	1,000	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles 500	1,500	
05	Véhicules automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles 500	500	
06	Installations téléphoniques privées :		
	a) Acquisitions nouvelles 50	50	
07	Bibliothèque 18	18	
09	Divers 1,000	1,000	
	Totaux pour le chapitre 55		
	a) Crédits d'engagement		4,068
	b) Crédits de liquidation		5,068
			=====
	CHAPITRE 56.		
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.01	Amortissements d'emprunts	82,500	
06	Placements divers	2,300,000	
	Totaux pour le chapitre 56		2,382,500
			=====
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.03	Affectation des fonds en souffrance	10	
	Totaux pour le chapitre 59		10
			=====
	Totaux pour les dépenses		
	a) Crédits d'engagement		3,429,068
	b) Crédits de liquidation		4,243,570
			=====

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1956 (vervolg).

Instelling : Wegenfonds (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voortiene kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
10		534. Restorno's en kwade-posten.	
1,175,000		Kwijtscheldingen van kortingen, wegens te late oplevering	534.02
400.010		Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====		a) Vastleggingskredieten.	
		b) Vereffeningskredieten.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
Eng. 100 Liq. 100		Roerende goederen :	550.02
50 50		a) Nieuwe aankopen.	
1.600 600		Machines :	03
		a) Nieuwe aankopen.	
		Materieel :	04
		a) Nieuwe aankopen.	
		Autovoertuigen :	05
		a) Nieuwe aankopen.	
		Privé-telefoon :	06
		a) Nieuwe aankopen.	
2 2		Bibliotheek	07
1,700 1,700		Diverse	09
3,452		Totalen voor hoofdstuk 55.	
2,452		a) Vastleggingskredieten.	
=====		b) Vereffeningskredieten.	
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
—		Delgingen van leningen	560.01
2,300,000		Diverse beleggingen	06
2,300,000		Totalen voor hoofdstuk 56.	
=====		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
1		Aanwending van liggende gelden	590.03
1		Totalen voor hoofdstuk 59.	
=====		Totalen voor de uitgaven.	
1,178,452		a) Vastleggingskredieten.	
2,820,160		b) Vereffeningskredieten.	
=====			

FONDS DES ROUTES 1955-1969.

Notes justificatives

à l'appui des prévisions de recettes de l'exercice 1956.

Art. 411.01. — *Produit de ventes.*Art. 411.06. — *Produit des locations.*

Prévisions de recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

Art. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Remboursement de frais judiciaires exposés pour compte de tiers ainsi que de frais d'essais mis à charge des adjudicataires.

Art. 450.01. — *Interventions de l'Etat (à fonds perdus).*

Montant de la dotation annuelle dont question à l'article 8 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds et destinée à assurer le service financier de l'emprunt 1955 (voir dépenses art. 525.01 et 560.01).

Notes justificatives

à l'appui des prévisions de dépenses de l'exercice 1956.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par les reviseurs.

Art. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de déplacement et de séjours exposés par le personnel du ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes. Les crédits inscrits au budget du département s'avèreront en effet insuffisants pour prendre en charge la totalité des dépenses résultant de l'accroissement des déplacements imputables à l'activité du Fonds.

WEGENFONDS 1955-1969.

Toelichtingsnota's

bij de vooruitzichten der ontvangsten van het dienstjaar 1956.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopeningen.*Art. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Vooruitzichten van ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 Augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering op de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

Art. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling van gerechtskosten betaald voor rekening van derden evenals van de proefkosten ten laste gelegd van de aannemers.

Art. 450.01. — *Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).*

Bedrag der jaarlijkse dotatie waarvan sprake is in artikel 8 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Fonds en bestemd om de financiële dienst van de lening 1955 te verzekeren. (Zie art. 525.01 en 560.01 van de uitgaven.)

Toelichtingsnota's

bij de vooruitzichten der uitgaven van het dienstjaar 1956.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisoren.

Art. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet onder andere bestemd voor de vereffening der verplaatsings- en verblijfskosten, gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds. De kredieten ingeschreven op de begroting van het departement blijken inderdaad onvoldoende te zijn om het geheel der uitgaven voortvloeiend uit de vermeerdering der verplaatsingen, ten gevolge van de activiteit van het Fonds, ten laste te nemen.

Art. 521. — *Locaux et matériel.*

Le Fonds aura notamment à faire face aux dépenses résultant de l'occupation d'un immeuble.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend les dépenses pour fournitures de bureau, affranchissement du courrier, téléphone, télégraphe, documentation, cotisations diverses, pourboires, étrennes, petit matériel de bureau, frais de banque et de C.C.P., timbres fiscaux, frais d'encaissement et divers. Les circonstances particulières de mise en train ne permettent cependant pas de ventiler le crédit.

Art. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

Outre des dépenses pour publications concernant l'activité du Fonds, ce crédit est destiné à signaler le long des routes les travaux mis en chantier à son intervention.

Art. 524. — *Contentieux.*

Prévisions des honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, etc., non payés, à titre forfaitaire, des frais d'huissiers, des frais de justice, dommages et intérêts, intérêts de retards, amendes, etc. Même remarque que pour l'article 522.01.

Art. 525.02. — *Courtages et frais.*

Ce crédit se décompose comme suit :

Frais de confection et de visa des titres	400,000
Publicité	2,250,000
Prime d'émission	75,000,000
Commissions	37,250,000
Divers	100,000

Fr. 115,000,000

Art. 526.04. — *Indemnités diverses.*

Crédit destiné notamment au paiement des prestations extraordinaires imposées par le Fonds des Routes aux fonctionnaires et agents du département des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Art. 526.05. — *Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (art. 4 de la loi du 9 août 1955). Les interventions à caractère social en faveur de ces personnes seront imputées sur cet article.

Art. 533.01. — *Dépenses particulières proprement dites.*

Voir annexe.

Chapitre 55.

Acquisitions nécessaires à l'équipement des services.

Art. 521. — *Lokalen en materieel.*

Het Fonds zal onder andere genoopt worden tot uitgaven voor het uitrusten van een gebouw.

Art. 522.01. — *Allerhande bureelkosten.*

Dit krediet omvat de uitgaven voor bureelbenodigdheden, frankeerkosten, telefoon, telegraaf, documentatie, diverse bijdragen, drinkgeld, nieuwjaarsfooiën, klein bureelmaterieel, bank- en P.C.R. kosten, fiscale zegels, inningskosten en diverse.

De bijzondere omstandigheden van het aan de gang brengen laten echter niet toe het krediet te ventileren.

Art. 523.01. — *Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.*

Buiten de uitgaven voor publicaties betreffende de activiteit van het fonds, is dit krediet nog bestemd om langs de wegen de werken aan te wijzen, door zijn toedoen in uitvoering gebracht.

Art. 524. — *Geschillen.*

Vooruitzicht der honoraria van advokaten, deskundigen, pleitbezorgers, enz. niet forfaitair betaald, der kosten van deurwaarders, der gerechtskosten, schadevergoedingen, verwijlinteressen, boeten, enz. Zelfde opmerking als voor artikel 522.01.

Art. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten.*

Het krediet verdeeld zich als volgt :

Kosten voor het maken en het viseren der titels	400,000
Publiciteit	2,250,000
Uitgiftepremie	75,000,000
Commissielonen	37,250,000
Verscheidene	100,000

Fr. 115,000,000

Art. 526.04. — *Diverse vergoedingen.*

Krediet onder andere bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en agenten van het Departement van Openbare Werken en van Wederopbouw.

Art. 526.05. — *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955).

De tussenkomsten met sociaal karakter ten voordele van deze personen zullen op dit artikel aangerekend worden.

Art. 533.01. — *Eigenlijke bijzondere uitgaven.*

Zie bijlage.

Hoofdstuk 55.

Aankopen nodig voor de uitrusting der diensten.

PROGRAMME FONDS DES ROUTES 1955-1969.

(En millions de francs.)

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Évaluation des dépenses — Raming der uitgaven	Autorisés 1955 — Toegestaan 1955	
	I. — AUTOROUTES.			
1	1. Bruxelles-Anvers Dédoublment de la chaussée entre le Drypikkel et Meise	1.100	220	
2	2. Anvers-Aix-la-Chapelle Section Anvers-Liège :	4.700	—	
3	Construction du tronçon Wommelgem-Bouwel (19 km.)			
4	Construction du tronçon Bouwel-Geel (14 km.)			
5	Section Liège-Aix-la-Chapelle :			
6	Construction du tronçon Rocourt-Pontisse (8 km.)			
	Construction du tronçon Pontisse-Cheratte (2 km.)			
	Construction du tronçon Cheratte-Melen (8 km.)			
	Total pour Anvers-Aix-la-Chapelle			
7	3. Bruxelles-Liège Construction du tronçon de dédoublment de la chaussée de Louvain entre Schaerbeek et Zaventhem (6 km.) (1 ^{re} tranche)	2.900	—	
	4. Bruxelles-Ostende	400	125	
8	5. Ring de Bruxelles Construction du tronçon d'Anderlecht situé entre la chaussée de Mons et la chaussée de Ninove avec raccordement à l'avenue Mettewie (5,5 km.)	2.000	—	
9	Construction du tronçon Zellick-Strombeek (6,5 km.)			
	Total pour Ring-Bruxelles			
10	6. Grand Ring d'Anvers Construction du tronçon Nord de Wommelgem au Luchtbal (8 km.).	200	—	
	II. — ROUTES.			
11	1. Province d'Anvers :			
12	Traverse de Malines	50	—	
	Route n° 1, entrée d'Anvers	5	—	
	2. Province de Brabant :			
	A Bruxelles :			
13	Grande Ceinture	220	110	
14	Entre les casernes d'Etterbeek et la place Meiser			
15	Petite Ceinture	400	—	
16	Tunnel de l'avenue Louise	350	—	
17	Avenue Brugmann	10	—	
18	Allée Verte	60	—	
	Dédoublment de la chaussée de Wavre entre le carrefour de la Chasse à Etterbeek et Notre-Dame-au-Bois.	145	—	

PROGRAMMA WEGENFONDS 1955-1969.

(In miljoenen frank.)

CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		Paiements autorisés	AARD DER WERKEN	Vo'gnummer
Obligations nouvelles autorisées Nieuwe toegestane verplichtingen	Plafond nouveau autorisé Nieuw toegestaan plafond	— Toegestane betalingen		
			I. — AUTOSNELWEGEN.	
55	275	50	1. Brussel-Antwerpen. Ontdubbeling van de rijbaan tussen de Drioiinkel en Meise.	1
=====	=====	=====		
			2. Antwerpen-Aken. Vak Antwerpen-Luik :	
400	400	60	Aanleggen van het vak Wommelgem-Bouwel (19 km.) ...	2
250	250	35	Aanleggen van het vak Bouwel-Geel (14 km.) ...	3
			Vak Luik-Aken :	
220	220	30	Aanleggen van het vak Rocourt-Pontisse (8 km.) ...	4
250	250	35	Aanleggen van het vak Pontisse-Cheratte (2 km.) ...	5
200	200	30	Aanleggen van het vak Cheratte-Melen (8 km.) ...	6
1,320	1,320	190	Totaal voor Antwerpen-Aken.	
=====	=====	=====		
100	100	15	3. Brussel-Luik. Aanleggen van de ontdubbeling van de Leuvense steenweg tussen Schaarbeek en Zaventem (6 km.) (1 ^e schijf).	7
=====	=====	=====		
	125	20	4. Brussel-Oostende.	
=====	=====	=====		
190	190	30	5. Ring van Brussel. Aanleggen van het vak Anderlecht gelegen tussen de steenweg op Bergen en de steenweg op Ninove met aansluiting op de Mettewielaan (5,5 km.).	8
390	390	60	Aanleggen van het vak Zellik-Strombeek (6,5 km.) ...	9
580	580	90	Totaal voor Ring-Brussel.	
=====	=====	=====		
100	100	15	6. Grote Ring van Antwerpen. Aanleggen van het Noordenvak van Wommelgem tot Luchtbal (8 km.).	10
=====	=====	=====		
			II. — WEGEN.	
20	20	3	1. Provincie Antwerpen :	
5	5	5	Doortocht in Mechelen ...	11
			Weg n ^o 1, ingang van Antwerpen ...	12
			2. Provincie Brabant :	
			Te Brussel :	
30	140	25	Buitenringlaan ...	
100	100	15	Tussen de kazernen van Etterbeek en de Meiserplaats ...	13
225	225	50	Binnenringlaan ...	14
10	10	5	Tunnel van de Louisalaan ...	15
20	20	10	Brugmannlaan ...	16
65	65	10	Groendreef ...	17
			Ontdubbeling van de steenweg op Waver tussen het kruispunt « De Jacht » te Etterbeek en Jezus-Eik.	18

PROGRAMME FONDS DES ROUTES 1955-1969 (suite).

(En millions de francs.)

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Évaluation des dépenses <i>Raming der uitgaven</i>	Autorisés 1955 — Toegestaan 1955	
19	Route Tervueren-Mont-Saint-Jean : Nouveau pont à Groenendael ...	150	40	
20	Aménagement de la chaussée de La Hulpe ...	30	—	
21	Route n° 9 : Section Dilbeek, limite Flandre Orientale ...	140	—	
22	Ring de Louvain ...	40	—	
23	Route n° 13 : Section Aerschot-Diest ...	40	—	
24	Contournement Diest ...	25	—	
	3. Flandre Occidentale :			
25	Route n° 9 : Section Courtrai-Menin ...	60	—	
26	Route le long de la côte : Traverse de Duinberge ...	20	—	
27	Contournement de Tiel ...	12	—	
	4. Flandre Orientale :			
28	Route n° 10 : Traversé d'Alost ...	20	—	
29	Route Aalter-Maldegem ...	30	—	
30	Route n° 14 : Traverse Mont-Saint-Amand ...	8	—	
31	Route n° 14 : Section Oostakker-Lochristi ...	20	—	
	5. Province de Hainaut :			
32	Route n° 8 : Entrée de Tournai ...	12	—	
33	Route n° 6 : Reconstruction du pont d'Arquennes ...	15	—	
34	Percée de Charleroi ...	120	—	
35	Abord pont Philippeville à Charleroi ...	25	—	
	6. Province de Liège :			
36	Route n° 3 : Section Ans-Liège ...	30	—	
37	Route du Condroz jusque Nandrin ...	13	—	
	7. Province de Limbourg :			
38	Route n° 3 : Section Saint-Trond-Heers ...	30	—	
	8. Province de Luxembourg :			
	9. Province de Namur :			
39	Route nouvelle Didi-Belgrade-Namur ...	25	—	
40	Route n° 4 : Section Namur-Marche ...	100	—	
41	Route n° 22 : Section Namur-Charleroi ...	60	—	
42	Route n° 17 : Section Namur-Dinant ...	50	—	
43	Décomptes et autres dépenses se rattachant à des entreprises en cours.	100	—	
44	Intervention dans le prix des travaux à exécuter par la S.N.C.B., S.N.C.V., etc.	50	—	
45	Divers et imprévus ...	50	—	
	Travaux en cours (programmes antérieurs) ...			

PROGRAMMA WEGENFONDS 1955-1969 (vervolg).

(In miljoenen frank.)

CRÉDITS D'ENGAGEMENT — VASTLEGGINGSKREDIETEN		Paiements autorisés — Toegestane betalingen	A A R D D E R W E R K E N	Volgnummer
Obligations nouvelles autorisées — Nieuwe toegestane verplichtingen	Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafond			
30	70	10	Weg Tervueren-Sint-Jansberg: Nieuwe brug te Groenen- daal.	19
30	30	5	Herinrichting van de steenweg op Ter Hulpem	20
50	50	50	Weg n° 9: Vak Dilbeek, grens Oost-Vlaanderen	21
35	35	5	Ring van Leuven	22
10	10	5	Weg n° 13: Vak Aarschot-Diest	23
25	25	5	Omleiding te Diest	24
60	60	10	3. West-Vlaanderen:	
20	20	3	Weg n° 9: Vak Kortrijk-Menen	25
12	12	2	Kustlaan: Doortocht van Duinberge	26
			Omleiding te Tielt	27
20	20	3	4. Oost-Vlaanderen:	
20	20	3	Weg n° 10: Doortocht in Aalst	28
8	8	4	Weg Aalter-Maldegem	29
20	20	3	Weg n° 14: Doortocht in Sint-Amandsberg	30
			Weg n° 14: Vak Oostakker-Lochristi	31
12	12	2	5. Provincie Henegouwen:	
15	15	3	Weg n° 8: Ingang te Doornik	32
50	50	7	Weg n° 6: Wederopbouw van de brug te Arquennes ...	33
25	25	3	Doorbraak te Charleroi	34
			Omgeving van de brug « Pont Philippeville » te Charleroi.	35
15	15	2	6. Provincie Luik:	
13	13	2	Weg n° 3: Vak Ans-Luik	36
			Weg « Route du Condroz » tot Nandrin	37
30	30	5	7. Provincie Limburg:	
			Weg n° 3: Vak Sint-Truiden-Heers	38
25	25	5	8. Provincie Luxemburg:	
25	25	5	9. Provincie Namen:	
20	20	3	Nieuwe weg Didi-Belgrade-Namen	39
25	25	5	Weg n° 4: Vak Namen-Marche	40
100	100	20	Weg n° 22: Vak Namen-Charleroi	41
			Weg n° 17: Vak Namen-Dinant	42
			Verrekeningen en andere uitgaven voor ondernemingen in uitvoering.	43
50	50	10	Tussenkost in de kosten der werken uit te voeren door de N.M.B.S., de N.M.B.S., enz.	44
50	50	17	Verscheidene en onvoorziene	45
		900	Werken in uitvoering (vorige programma's).	
3,425		1,600		

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1956 — <i>Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1956</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

ROUTES.

Actif au début de l'année 1956. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1956</i>	—	—	399.942
Constitution d'actifs pendant l'année 1956. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1956</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	1.600.000	—	—
Totaux. — Totalen.	1.600.000	—	399.942
	=====	=====	=====

BIENS PATRIMONIAUX.

Actif au début de l'année 1956. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1956</i>	—	—	2.452
Constitution d'actifs pendant l'année 1956. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1956</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	5.068	—	—
Totaux. — Totalen.	5.068	—	2.452
	=====	=====	=====

PORTEFEUILLE.

Actif au début de l'année 1956. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1956</i>	—	—	2.300.000
Acquisitions de l'année 1956. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1956</i>	2.300.000	—	—
Totaux. — Totalen.	2.300.000	—	2.300.000
	=====	=====	=====

DETTE CONSOLIDÉE.

Amortissements ou remboursements de 1956. — <i>Amortisaties of terugbetalingen van 1956</i>	82.500	—	—
Passif à la fin de 1956. — <i>Passief einde 1956</i>	—	—	4.917.500
Totaux. — Totalen.	82.500	—	4.917.500
	=====	=====	=====

FONDS INVESTIS PAR L'ÉTAT.

Fonds investis à fin 1956. — <i>Geïnvesteerde fondsen op einde 1956</i>	—	—	1.082.500
Totaux. — Totalen.	—	—	1.082.500
	=====	=====	=====

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1956 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1956	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

WEGEN.

Réalisations au cours de l'année 1956. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1956</i>	10	—	—
Récupérations sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i> ...	370	—	—
Solde actif au 31 décembre 1956. — <i>Actief saldo op 31 december 1956</i>	—	—	1,999,562
Totaux. — <i>Totalen</i> .	380	—	1,999,562
	=====	=====	=====

PATRIMONIALE GOEDEREN.

Réalisations au cours de l'année 1956. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1956</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1956. — <i>Actief saldo op 31 december 1956</i>	—	—	7,520
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	—	7,520
	=====	=====	=====

EFFECTEN.

Réalisations de l'année 1956. — <i>Te gelde making gedurende het jaar 1956</i>	1,000,000	—	—
Solde actif au 31 décembre 1956. — <i>Actief saldo op 31 december 1956</i>	—	—	3,600,000
Totaux. — <i>Totalen</i> .	1,000,000	—	3,600,000
	=====	=====	=====

GECONSOLIDEERDE SCHULD.

Passif au début de 1956. — <i>Passief begin 1956</i>	—	—	2,500,000
Emissions de l'année. — <i>Uitgiften gedurende het jaar</i>	2,500,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	2,500,000	—	2,500,000
	=====	=====	=====

DOOR DE STAAT GEINVESTEERDE FONDSEN.

Fonds investis au début de l'année 1956. — <i>Fondsen geïnvesteerd bij het begin van het jaar 1956</i>	—	—	1,000,000
Dotation de l'Etat. Remboursement amortissement. — <i>Staatsdotatie. Terugbetaling amortisatie</i>	82,500	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	82,500	—	1,000,000
	=====	=====	=====

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES (suite).

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1956 <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1956</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	--	--

ENGAGEMENTS.

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar ...</i>	—	—	1.576,000
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. — <i>Verbintenissen door derden aangegaan met het organisme gedurende het jaar :</i>			
Art. 533	—	—	3.425,000
Art. 550	—	—	4,068
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	—	5,005,068
Totaux généraux du chapitre premier. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I ...</i>	3,987,568	—	—

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

EXPLOITATION.

a) Personnel. — <i>Personeel ...</i>	1,072	—	—
b) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden ...</i>	33,670	—	—
c) Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden ...</i>	10	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	34,752	—	—

CHARGES ET REVENUS FINANCIERS.

a) Intérêts emprunt 1955. — <i>Interesten lening 1955</i>	106,250	—	—
b) Frais et perte sur émission emprunt 1956. — <i>Kosten en verlies op uitgifte lening 1956</i>	115,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	221,250	—	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II ...</i>	256,002	—	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen ...</i>	4,243,570	—	—

CAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar ...</i>	—	—	686,890
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	3,720,050	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	3,720,050	—	686,890

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1956 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1956	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

VERBINTENISSEN.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangegaan :			
Art. 533	—	—	1.600,000
Art. 550	—	—	5,068
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. — Verbintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar :	—	—	3.400,000
Totaux. — Totalen.	—	—	5,005,068
Totaux généraux du chapitre premier. — Algemene totalen van hoofdstuk I	3,582,880	—	—

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultaten rekeningen.

EXPLOITATIE.

a) Produits d'exploitation. — Exploitatieopbrengsten	910	—	—
b) Fonds en souffrance. — Liggende gelden	10	—	—
Totaux. — Totalen.	920	—	—

FINANCIËLE LASTEN EN INKOMSTEN.

a) Remboursement par l'Etat des intérêts de l'emprunt 1955. — Terugebetaling door de Staat der interesten van de lening 1955	106,250	—	—
b) Revenus financiers. — Financiële inkomsten	30,000	—	—
Totaux. — Totalen.	136,250	—	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II	137,170	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	3,720,050	—	—

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — Begrotingsuitgaven	4,243,570	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar	—	—	163,370
Totaux. — Totalen.	4,243,570	—	163,370